

Il-Ġurnal Uffiċjali

L 313

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 54

26 ta' Novembru 2011

Werrej

I Atti legiżlattivi

DEĊIŻJONIJIET

- ★ **Deċiżjoni Nru 1219/2011/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Novembru 2011 dwar is-sottoskrizzjoni mill-Unjoni Ewropea f'ishma addizzjonali fil-kapital tal-Bank Ewropew għar-Rikostruzzjoni u l-Iżvilupp (BERŻ) bħala riżultat tad-deċiżjoni li jżied dan il-kapital** 1

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1220/2011 tal-25 ta' Novembru 2011 li jemenda r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 867/2008 li jipprovdi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 dwar l-organizzazzjonijiet ta' operaturi fis-settur taż-żebru, il-programmi ta' hidma tagħhom u l-finanzjament ta' dawn** 6

Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1221/2011 tal-25 ta' Novembru 2011 li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' certu frott u hxejjex 9

Prezz: EUR 3

(Ikompili fil-paġna li jmiss)

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li generalment huma validi għal perjodu limitat.
It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

DEĊIŻJONIJIET

2011/755/UE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Parlament Ewropew tal-25 ta' Ottubru 2011 dwar il-kwittanza għall-implimentazzjoni tal-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2009, Taqsima II — Kunsill** 11

Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tal-25 ta' Ottubru 2011 li tinkludi l-osservazzjonijiet li jagħmlu parti integrali mid-Deċiżjoni tiegħu dwar il-kwittanza għall-implimentazzjoni tal-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2009, Taqsima II — Il-Kunsill 13

2011/756/UE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Parlament Ewropew tal-25 ta' Ottubru 2011 dwar il-kwittanza fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-baġit għall-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija għas-sena finanzjarja 2009** 17

Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tal-25 ta' Ottubru 2011 li tinkludi l-osservazzjonijiet li jiffurmaw parti integrali mid-Deċiżjoni tiegħu dwar il-kwittanza fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-baġit tal-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija għas-sena finanzjarja 2009 19

2011/757/UE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Parlament Ewropew tal-25 ta' Ottubru 2011 dwar l-gheluq tal-kontijiet tal-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija għas-sena finanzjarja 2009 25**

2011/758/UE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Parlament Ewropew tal-25 ta' Ottubru 2011 dwar il-kwittanza għall-implimentazzjoni tal-baġit tal-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini għas-sena finanzjarja 2009 27**

Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tal-25 ta' Ottubru 2011 li tinkludi l-osservazzjonijiet li jagħmlu parti integrali mid-Deċiżjoni dwar il-kwittanza għall-implimentazzjoni tal-baġit tal-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini għas-sena finanzjarja 2009 29

2011/759/UE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Parlament Ewropew tal-25 ta' Ottubru 2011 dwar l-gheluq tal-kontijiet tal-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini għas-sena finanzjarja 2009 33**

2011/760/UE:

- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tat-23 ta' Novembru 2011 dwar l-allokazzjoni lil Spanja u Franza ta' jiem addizzjonali fuq il-baħar fid-Divizionijiet VIIIc u IXa tal-ICES bl-eċċezzjoni tal-Golf ta' Cadiz (notifikata bid-dokument numru C(2011) 8303)..... 35**

2011/761/UE:

- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tal-24 ta' Novembru 2011 dwar l-awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-suq tal-flavonojdi mill-Glycyrrhiza glabra L. bħala ingredjent alimentari ġdid skont ir-Regolament (KE) Nru 258/97 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (notifikata bid-dokument numru C(2011) 8362)..... 37**



I

(Atti legiżlattivi)

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI Nru 1219/2011/UE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tas-16 ta' Novembru 2011

dwar is-sottoskrizzjoni mill-Unjoni Ewropea f'ishma addizzjonali fil-kapital tal-Bank Ewropew ghar-Rikostruzzjoni u l-Iżvilupp (BERŻ) bħala riżultat tad-deċiżjoni li jiżdied dan il-kapital

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat Dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 212 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att legiżlattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura legiżlattiva ordinarja ⁽¹⁾,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 4(3) tal-Ftehim li jistabbilixxi l-Bank Ewropew ghar-Rikostruzzjoni u l-Iżvilupp ⁽²⁾ (BERŻ), il-Gvernaturi tal-BERŻ, fil-laqgħa annwali tagħhom f'Žagreb fl-14/15 ta' Mejju 2010, iddeċidew fir-Riżoluzzjonijiet 126 ⁽³⁾ u 128 ⁽⁴⁾ li jżidu b'EUR 10 biljun l-istokk kapitali awtorizzat tal-BERŻ sabiex jinżamm kapital biżżejjed li jsostni, fuq perjodu ta' żmien medju, livell raġonevoli ta' attività fil-pajjiżi fejn jopera l-BERŻ fl-limiti statutorji.
- (2) Qabel dawn ir-Riżoluzzjonijiet, il-kapital tal-BERŻ kien stabbilit f'EUR 20 biljun, li minnhom l-Unjoni ssottoskriviet 60 000 sehem, fejn kull sehem kellu valur pari ta' EUR 10 000.
- (3) Skont ir-Riżoluzzjoni 126, l-istokk kapitali awtorizzat tal-BERŻ jiżdied b'100 000 sehem imhallas, u kull membru jinħargħulu għadd ta' ishma shah (imnaqqas sal-eqreb numru shih) pro rata mal-għadd ta' ishma li jkunu

jippossjedu. Il-parti mħallsa taż-żieda fil-kapital tithallas permezz tal-integrazzjoni fil-kapital ta' parti mir-riżervi ġenerali mhux ristretti tal-BERŻ. Din id-deċiżjoni għalhekk ma għandha ebda impatt dirett fuq il-baġit tal-Unjoni. L-azzjonisti kollha tal-BERŻ irċewew awtomatikament ishma mħallsa fi proporzjon mal-ishma li għandhom fil-preżent mingħajr ma l-azzjonisti nnifishom ikunu mehtieġa jiehdu xi passi proċedurali ulterjuri. Għalhekk, l-Unjoni nġhatat 3 031 sehem ġdid fejn kull sehem ikollu valur pari ta' EUR 10 000 li jżid l-għadd ta' ishma mħallsa tal-Unjoni għal 63 031.

- (4) Skont ir-Riżoluzzjoni 128, l-istokk kapitali awtorizzat tal-BERŻ għandu jiżdied b'900 000 sehem eżerċitabbli b'valur pari ta' EUR 10 000 kull sehem u li għandhom ikunu soġġetti għat-tifdija. Kull membru għandu jkun intitolat li jissottoskrivi, b'valur pari, għadd ta' ishma eżerċitabbli shah sa, iżda mhux aktar minn, 42,857 % tal-għadd ta' ishma li l-membri kien jippossjedi minnufih qabel id-data effettiva taż-żieda fil-kapital. L-Unjoni hija, għalhekk, intitolata li tissottoskrivi sa 27 013-il sehem eżerċitabbli sal-31 ta' Diċembru 2011.

- (5) Skont ir-Riżoluzzjoni 128, l-użu tal-kapital tal-BERŻ għandu jkun immonitorjat skont ir-raba' Revizjoni tar-Riżorsi Kapitali (CRR4) għall-perjodu 2011-2015 (il-perjodu CRR4). Il-Bord tal-Gvernaturi tal-BERŻ jista' jiddeċiedi fl-2015 fil-qafas tas-CRR4 li parti mill-kapital eżerċitabbli mhux utilizzat jista' jinfeda skont kundizzjonijiet speċifiċi li jiġu miftiehma fl-2015. Skont ir-Riżoluzzjoni 128, il-Bord tal-Gvernaturi tal-BERŻ iddeċieda li tali tifdija ta' ishma eżerċitabbli għandu jkun awtomatiku u applikabbli għall-membri kollha tal-BERŻ li jkunu ssottoskrivew l-ishma eżerċitabbli awtorizzati permezz ta' dik ir-Riżoluzzjoni. F'sitwazzjoni bħal din, il-Kummissjoni tiehu nota tar-Riżoluzzjoni tal-Gvernaturi tal-BERŻ u timplimentaha.

⁽¹⁾ Il-Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tat-13 ta' Ottubru 2011 (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-Deċiżjoni tal-Kunsill tat-8 ta' Novembru 2011.

⁽²⁾ GU L 372, 31.12.1990, p. 4.

⁽³⁾ Riżoluzzjoni 126 "Iż-żieda tal-istokk kapitali, il-hruġ ta' ishma mħallsa, u l-hlas permezz tal-allokkazzjoni mill-ġdid tad-dhul nett".

⁽⁴⁾ Riżoluzzjoni 128 "Iż-żieda tal-istokk kapitali awtorizzat, il-hruġ u s-sottoskrizzjoni ta' kapital eżerċitabbli, u t-tifdija".

- (6) Din id-Deċiżjoni għandha ssahħah il-kapaċità tal-BERŻ biex iżid l-attivitàjiet tiegħu fil-pajjiżi fejn jopera u b'hekk jipprovi appoġġ ta' valur lill-ekonomiji ta' daww il-pajjiżi fi żminijiet ekonomiċi diffiċli. Huwa xieraq li l-Unjoni tissottoskrivi dawn l-ishma addizzjonali sabiex tilhaq

l-ghanijiet tal-Unjoni fil-qasam tar-relazzjonijiet ekonomiċi esterni u żżomm is-saħha tal-vot relattiv tagħha li għandha fi hdan il-BERŻ.

- (7) Iż-żieda fil-kapital eżerċitabbli prevista f'din id-Deciżjoni tikkontribwixxi biex jinżamm l-aċċess tal-BERŻ għas-swieq finanzjarji.
- (8) Il-Kummissjoni għandha tippreżenta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, sa' tmiem il-perjodu CRR4, rapport li jeżamina l-effikaċja tas-sistema eżistenti tal-istituzzjonijiet ta' finanzjament pubbliċi Ewropej li jippromwovu l-investiment fl-Unjoni u fil-pajjiżi ġara tagħha. Dan ir-rapport għandu jinkludi rakkomandazzjonijiet dwar il-kooperazzjoni bejn il-banek rispettivi u l-ottimizzazzjoni u l-koordinazzjoni tal-attivitàjiet tagħhom kif talab il-Parlament Ewropew permezz tar-Riżoluzzjoni tiegħu tal-25 ta' Marzu 2009 dwar ir-Rapporti Annwali għall-2007 tal-Bank Ewropew tal-Investiment u l-Bank Ewropew għar-Rikostruzzjoni u l-Iżvilupp ⁽¹⁾.
- (9) Fil-pajjiżi ta' intervent komuni barra l-Unjoni, il-BERŻ għandu jithegħeġ jiżviluppa l-kooperazzjoni tiegħu mal-istituzzjonijiet pubbliċi ta' finanzjament Ewropej l-oħra permezz ta' ftehimiet bħall-Memorandum ta' Ftehim tripartitiku bejn il-Kummissjoni Ewropea, il-Bank Ewropew tal-Investiment flimkien mal-Fond Ewropew tal-Investiment u l-Bank Ewropew għar-Rikostruzzjoni u l-Iżvilupp fir-rigward tal-kooperazzjoni barra l-Unjoni Ewropea li tippermetti lill-banek jaġixxu b'mod kompletament billi jiddependu fuq il-vantaġġi paragonabbli rispettivi tagħhom.
- (10) Ir-responsabilità kontingenti relatata mal-parti eżerċitabbli tal-kapital sottokritt hija riflessa fil-baġit tal-Unjoni fil-linja p.m 01 03 01 02: "Bank Ewropew għar-Rikostruzzjoni u l-Iżvilupp — Porzjon tal-kapital sottokritt li jista' jiġi msejjah".
- (11) Ir-rappreżentanti tal-Unjoni fil-korpi ta' tmexxija tal-BERŻ għandhom jinkoraġġixxu lill-BERŻ: ikompli jimplimenta l-aktar Prattiki Bankarji Prudenzzjali sabiex ikompli jippreserva l-pożizzjoni ta' kapital b'saħħha hafna tiegħu; jintervjeni f'oqsma konsistenti mal-oġġettivi ewlenin tal-Istrateġija Ewropa 2020 għall-impjiegi u tkabbir, sabiex tissaħħaħ il-koerenza globali tal-politika tal-azzjoni esterna tal-Unjoni; ikompli jiżviluppa strumenti finanzjarji, abbażi ta' kofinanzjament bejn il-baġit tal-Unjoni u dak tal-BERŻ, li jikkontribwixxi għall-ilhuq tal-oġġettivi tal-UE, filwaqt li jiehu inkunsiderazzjoni li din il-kooperazzjoni għandha tiġi akkumpanjata minn kontroll effettiv u viżibbiltà aħjar tal-fondi pubbliċi tal-Unjoni; u jipprovi fil-websajt tiegħu informazzjoni adegwata dwar il-benefiċjarji, l-impatt tal-operazzjonijiet ta' intermedjazzjoni finanzjarja tiegħu u l-valutazzjoni ta' proġetti.
- (12) Il-Gvernatur tal-BERŻ għall-Unjoni għandu jirrapporta annwalment lill-Parlament Ewropew dwar il-promozzjoni tal-oġġettivi tal-Unjoni b'inkunsiderazzjoni partikolari għall-

azzjoni esterna tal-Unjoni kif stabbilit fl-Artikolu 21 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, l-Istrateġija Ewropa 2020 għall-impjiegi u tkabbir u ż-żieda sinifikanti tat-trasferiment ta' teknoloġiji tal-enerġija rinnovabbli u teknoloġiji effiċjenti fl-użu tal-enerġija.

- (13) Ir-rappreżentanti tal-Unjoni fil-korpi governattivi tal-BERŻ għandhom jagħmlu hilitom kollha biex tiġi evitata kull attività mill-BERŻ implimentata fil-pajjiżi fejn topera permezz ta' ġurisdizzjoni barranija mhux kooperattiva kkaratterizzata notevolment min-nuqqas ta' taxxi jew taxxi nominali, nuqqas ta' skambju effettiv ta' informazzjoni ma' awtoritajiet fiskali barranin; u nuqqas ta' trasparenza f'dispożizzjonijiet leġislattivi, legali jew amministrattivi jew ġurisdizzjoni barranija mhux kooperattiva kif identifikata mill-Organizzazzjoni għall-Kooperazzjoni u l-Iżvilupp Ekonomiċi jew it-Task Force ta' Azzjoni Finanzjarja,

ADOTTAW DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

L-Unjoni għandha tissottoskrivi 27 013-il sehem eżerċitabbli addizzjonali ta' EUR 10 000 kull sehem fil-BERŻ skont ir-Riżoluzzjoni 128 tal-Bord tal-Gvernaturi li t-test tagħha huwa mehmuz ma' din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Il-Gvernatur tal-BERŻ għall-Unjoni għandu jiddepożita l-istrukkta mehtieg għas-sottoskrizzjoni fisem l-Unjoni.

Artikolu 3

Il-Gvernatur tal-BERŻ għall-Unjoni għandu jirrapporta annwalment lill-Parlament Ewropew dwar l-użu tal-kapital, dwar il-miżuri biex tiġi żgurata trasparenza tal-operazzjonijiet tal-BERŻ permezz ta' intermedjarji finanzjarji, dwar kif il-BERŻ ikkontribwixxa għall-oġġettivi tal-Unjoni, dwar it-tehid ta' riskji u tal-effettività tal-istimolu ta' finanzjament addizzjonali mis-settur privat, u dwar il-kooperazzjoni bejn il-Bank Ewropew tal-Investiment u l-BERŻ barra mill-Unjoni.

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fit-tielet jum wara dak li fih tiġi ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Strasburgu, is-16 ta' Novembru 2011.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

J. BUZEK

Għall-Kunsill

Il-President

W. SZCZUKA

⁽¹⁾ ĠU C 117E, 6.5.2010, p. 147.

ANNEX

RIŻOLUZZJONI Nru 128

Żieda fl-istokk kapitali awtorizzat hruġ u sottomskrizzjoni ta' kapital eżerċitabbli, u tiffidja

IL-BORD TAL-GVERNATURI

Wara li rċieva, mill-Bord tad-Diretturi, Rapport dwar ir-Raba' Revizzjoni tar-Riżorsi Kapitali (CRR4) għall-perjodu 2011-2015 (il-perjodu tas-CRR4), liema revizzjoni twettqet skont l-Artikolu 5(3) tal-Ftehim li Jistabbilixxi l-Bank (il-Ftehim);

Wara li kkunsidra dan ir-Rapport u approva b'mod shih ir-riżultati u r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, inklużi l-għanijiet strateġici tiegħu, il-pakkett ta' volum ta' negozju annwali ta' EUR 9 biljun propost għall-2011 u 2012 li jonqos għal EUR 8,5 biljun għall-kumplement tal-perjodu tas-CRR4, u l-analiżi tal-htigijiet kapitali;

Wara li kkonkluda li huwa mixtieq u xieraq li jiżdied l-istokk kapitali awtorizzat b'EUR 9 biljun f'ishma eżerċitabbli u li dawn l-ishma jinharġu skont kundizzjonijiet li jantiċipaw it-tiffidja tagħhom u l-kanċellazzjoni tal-ishma mifdija, lill-membri kollha li jixtiequ jissottomskrivu għalihom pro rata għas-sjeda ta' azzjonijiet li għandhom bħalissa;

Billi jaqbel mal-osservazzjoni fir-Rapport li, fid-dawl tal-htieġa tal-Bank li jzomm kapital suffiċjenti biex isostni l-attività operattiva pprogettata għall-hames snin li ġejjin, huwa previst li, matul tali perjodu kwalunkwe dhul u kull dhul fi kwalunkwe sena, se jiġi allokat għall-bilanċ favorevoli, bl-eċċezzjoni ta' allokazżjonijiet potenzjali bil-ghan li l-Fond Speċjali tal-Azzjonisti tal-BERŻ jibqa' fornut; u

Permezz tal-eżerċitar tal-poteri li jgawdi skont l-Artikolu 24(1) tal-Ftehim, inkluż, safejn hu mehtieġ, il-poter li jeżerċita awtorità fuq kull kwistjoni delegata jew assenjata lill-Bord tad-Diretturi skont l-Artikolu 24(2) tal-Ftehim;

JIDDEĊIEDI LI:

L-istokk ta' kapital awtorizzat tal-Bank jiżdied u l-ishma tal-istokk kapitali hekk miżjud ikunu disponibbli għas-sottomskrizzjoni skont it-termini u l-kundizzjonijiet li ġejjin:

1. Żieda fl-Istokk Kapitali Awtorizzat

- (a) L-istokk kapitali awtorizzat tal-Bank għandu, fid-Data Effettiva kif stabbilit fil-paragrafu 4(a) ta' din ir-Riżoluzzjoni, jiżdied b'900 000 sehem eżerċitabbli b'valur pari ta' EUR 10 000 għal kull sehem li għandhom ikunu soġġetti għat-tiffidja skont il-paragrafu 3.
- (b) Mill-ishma awtorizzati permezz ta' din ir-Riżoluzzjoni, l-ghadd ta' ishma eżerċitabbli shah, imnaqqas sal-eqreb numru shih, sa, iżda ta' mhux aktar minn, 42,857 % ⁽¹⁾ tal-ishma sottomskritti minn kull membru immedjatament qabel id-Data Effettiva, għandu jkun disponibbli għas-sottomskrizzjoni minn tali membri skont il-paragrafu 2 ta' din ir-Riżoluzzjoni.
- (c) L-ishma eżerċitabbli awtorizzati permezz ta' din ir-Riżoluzzjoni li ma jkunux ġew sottomskritti skont il-paragrafu 2 ta' din ir-Riżoluzzjoni għandhom jiġu rriżervati għas-sottomskrizzjonijiet inizzjali minn membri godda u għal židiet speċjali fis-sottomskrizzjonijiet ta' membri individwali, kif jista' jiġi ddeterminat mill-Bord tal-Gvernaturi skont il-paragrafi 2 u 4 tal-Artikolu 5 tal-Ftehim li Jistabbilixxi l-Bank.

2. Sottomskrizzjonijiet

- (a) Kull membru għandu jkun intitolat li jissottomskrivi, b'valur pari, għadd ta' ishma eżerċitabbli shah sa, iżda mhux aktar minn, 42,857 % tal-ghadd ta' ishma li dan il-membru kien jippossjedi immedjatament qabel id-Data Effettiva. Kull sottomskrizzjoni bħal din għandha ssir skont it-termini u l-kundizzjonijiet stipulati f'din ir-Riżoluzzjoni.
- (b) Fit-30 ta' April 2011 jew qabel, jew fxi data sussegwenti mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2011 kif jista' jiddetermina l-Bord tad-Diretturi fit-30 ta' April jew qabel, kull membru li jkun jixtieq jissottomskrivi skont din ir-Riżoluzzjoni għandu jiddepożita mal-Bank id-dokumenti li ġejjin f'forma aċċettabbli għall-Bank:
 - (i) strument ta' sottomskrizzjoni li bih il-membru jissottomskrivi l-ghadd ta' ishma eżerċitabbli kif speċifikat f'tali strument;

⁽¹⁾ Wara ż-żieda fil-kapital imhallas, l-istokk kapitali awtorizzat tal-Bank ser ikun ta' EUR 21 biljun. Iż-żieda ta' EUR 9 biljun hija żieda ta' 42,857 % fil-kapital awtorizzat; għalhekk, kull azzjonist ikun intitolat li jissottomskrivi sa 42,857 % tan-numru ta' ishma li jkun jippossjedi fiż-żmien meta ż-żieda tiġi approvata sabiex tinżamm il-kompożizzjoni ta' kif inhuma posseduti l-ishma.

- (ii) dikjarazzjoni li l-membru jkun ha kull azzjoni leġislattiva u interna oħra dovuta li tkun mehtieġa biex ikun jista' jagħmel tali sottoskrizzjoni; u
- (iii) impenn li l-membru jipprovdi dak it-tagħrif li l-Bank jista' jitlob dwar tali azzjoni.
- (c) Kull strument ta' sottoskrizzjoni għandu jkollu effett u s-sottoskrizzjoni hemm indikata għandha titqies li saret fid-Data Effettiva, jew fid-data li l-Bank javża lill-membru li jkun qed jissottoskrivi li d-dokumenti depożitati minn tali membru skont il-paragrafu 2(b) ta' din ir-Riżoluzzjoni huma sodisfaċenti għall-Bank, skont liema tiġi l-aħhar.
- (d) Jekk dokumenti, sodisfaċenti għall-Bank, li jipprovdu għal sottoskrizzjonijiet fl-ammont aggregat ta' ishma speċifikat fil-paragrafu 4(a) ta' din ir-Riżoluzzjoni ma jkunux ġew depożitati sad-Data Effettiva, allura l-Bord tad-Diretturi jkollu l-għażla li jiddikjara li l-istrumenti ta' sottoskrizzjoni li jkunu diġà ġew depożitati mill-membri u s-sottoskrizzjonijiet indikati fihom għandu jkollhom effett immedjat minkejja kull dispożizzjoni oħra f'din ir-Riżoluzzjoni, sakemm tali azzjoni titqies mill-Bord tad-Diretturi li hija fl-aħjar interessi operattivi tal-Bank, u sakemm ukoll l-aggregat tal-istrumenti ta' sottoskrizzjoni ddepożitati diġà u mistennija li jiġu ddepożitati fil-futur prevedibbli jkun, skont il-ġudizzju tal-Bord tad-Diretturi, viċin biżżejjed tal-ammont aggregat ta' ishma speċifikat fil-paragrafu 4(a) imsemmi.

3. Tifdija

- (a) L-ishma eżerċitabbli, awtorizzati permezz ta' din ir-Riżoluzzjoni, għandhom jinfedew mill-Bank, u mingħajr spejjeż għalih, fi tmiem il-Perjodu tas-CRR4 skont, u kif ipprovdut ulterjorment fid-dispożizzjonijiet segwenti ta' dan il-paragrafu 3.
- (b) Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet li baqa' ta' dan il-paragrafu 3, l-ishma eżerċitabbli kollha jew parti minnhom għandhom jinfedew fil-ġurnata immedjatement wara l-Laqgħa Annwali tal-2016 fejn l-għadd ta' ishma li jridu jinfedew jiġi kkalkulat bl-applikazzjoni ta' formula miftiehma (il-Formula Miftiehma) abbażi tal-kapital eżerċitabbli mhux uttilizzat, jekk ikun hemm, fit-tmiem tal-perjodu tas-CRR4 relatat ma' limitu ta' uttilizzazzjoni kapitali statutorju ta' 87 % fi tmiem il-perjodu tas-CRR4. Għall-finijiet tal-kalkolu, dan il-kapital eżerċitabbli mhux uttilizzat, jekk ikun hemm, għandu jkun ekwivalenti għal ammont li huwa l-inqas bejn EUR 9 000 000 000 u ((87 % ta' A) – B), fejn:
 - (i) A huwa l-ammont aggregat tal-kapital sottoskritt nett mill-obbligi tal-Bank, ir-riżervi u l-eċċess fi tmiem il-Perjodu tas-CRR4; u
 - (ii) B huwa l-ammont aggregat tal-assi operattivi tal-Bank fi tmiem il-perjodu tas-CRR4.

L-għadd ta' ishma, jekk ikun hemm, li għandhom jinfedew skont il-Formula Miftiehma għandu jkun ekwivalenti għal dak l-ammont diviż bil-valur pari tal-ishma (EUR 10 000).⁽¹⁾

- (c) Kwalunkwe tifdija tal-ishma li ssir skont din ir-Riżoluzzjoni għandha tkun soġġetta għall-kundizzjoni li, wara kwalunkwe tifdija, id-dispożizzjonijiet kollha rilevanti tal-Ftehim jibqgħu jiġu osservati (pereżempju, il-proporzjonijiet stipulati fl-Artikolu 12 jiġu sodisfatti; l-ebda sehem eżerċitabbli ma jkun ġie eżerċitat biex jagħmel tajjeb għall-obbligi tal-Bank (Artikoli 6(4) u 17 tal-Ftehim); u ma tkunx ittiehdet deċiżjoni biex jintemmu l-operazzjonijiet tal-Bank (Artikoli 41 u 42(2) tal-Ftehim).
- (d) Fil-perjodu immedjatement qabel il-Laqgħa Annwali tal-2015:
 - (i) fuq il-bażi tad-dejta magħrufa dwar l-2011-14 kif ukoll fuq tbassir raġonevoli għall-2015, il-Maniġment tal-Bank għandu jipprepara valutazzjoni tal-pożizzjoni finanzjarja tal-Bank u l-kundizzjonijiet ekonomiċi li mistennija jinxterdu sal-aħhar tal-perjodu tas-CRR4, inklużi, b'mod partikolari, l-iżvilupp fir-rendiment ekonomiku, l-investiment, is-sistemi bankarji domestiċi u s-swieq kapitali internazzjonali, u sussegwentement għandu jikkonsulta b'mod xieraq lill-Bord tad-Diretturi;
 - (ii) il-President għandu jissottometti lill-Bord tad-Diretturi abbozz ta' rapport lill-Bord tal-Gvernaturi flimkien ma' żewġ abbozz ta' riżoluzzjonijiet kif indikat hawn taht;
 - (iii) l-ewwel riżoluzzjoni għandha tidentifika l-għadd ta' ishma eżerċitabbli li għandhom jinfedew u għandha tkun kif ġej: (x) jekk ma jkunx hemm kapital eżerċitabbli mhux uttilizzat li japplika l-Formula Miftiehma, ir-riżoluzzjoni għandha tkun riżoluzzjoni biex tittiehed nota tal-fatt li, bl-applikazzjoni tal-Formula Miftiehma, l-ebda sehem ma għandu jinfeda; (y) jekk ikun hemm kapital eżerċitabbli mhux uttilizzat li japplika l-Formula Miftiehma u l-valutazzjoni tal-pożizzjoni finanzjarja tal-Bank u l-kundizzjonijiet ekonomiċi li jkunu xterdu jkunu tali li l-Formula Miftiehma tkun tista' tiġi applikata mingħajr agġustament, ir-riżoluzzjoni għandha tkun

⁽¹⁾ Skont il-Formula Miftiehma, l-ammont ta' kapital li jista' jissejjaħ mhux uttilizzat, ikun zero jekk l-assi operattivi tal-Bank ikunu ugwali għal jew iżjed minn 87 % tal-kapital sottoskritt nett mill-obbligazzjonijiet, ir-riżervi u l-eċċessi.

wahda biex tittiehed nota li għadd ta' ishma, li jkun in-numru massimu ta' ishma li jistgħu jinfedew bl-applikazzjoni tal-Formula Miftiehma, għandhom jinfedew; jew (z) jekk hemm kapital eżerċitabbli mhux uttilizzat li japplika l-Formula Miftiehma u l-valutazzjoni tal-pożizzjoni finanzjarja tal-Bank u l-kundizzjonijiet ekonomiċi li jkunu xterdu jkunu tali li l-Formula Miftiehma ma għandhiex tiġix applikata, ir-riżoluzzjoni għandha tkun wahda biex jinfedew għadd ta' ishma li għandu jkun inqas mill-għadd massimu ta' ishma eżerċitabbli li jistgħu jinfedew bl-applikazzjoni tal-Formula Miftiehma u jista' jkun zero;

- (iv) it-tieni riżoluzzjoni għandha tipprovdi għall-proċess tat-tifdija tal-ishma li jistgħu jinfedew li ma jkunux mifdija skont il-paragrafu 3(e) jew (f) fi tmiem il-Perjodu tas-CRR4;
 - (v) minkejja kull dispożizzjoni tar-Regoli ta' Proċedura tal-Bord tal-Gvernaturi, u mingħajr preġudizzju għall-poteri tal-Bord tal-Gvernaturi skont l-Artikolu 24 tal-Ftehim, il-kwistjoni tat-tifdija tal-ishma eżerċitabbli għandha tiġi inkluża bħala punt fl-aġenda tal-Laqqha Annwali tal-Bord tal-Gvernaturi tal-2015, ir-rapport għandu jiġi sottomess għall-kunsiderazzjoni u r-riżoluzzjonijiet għall-approvazzjoni tal-Bord tal-Gvernaturi;
 - (e) fil-Laqqha Annwali tal-2015, il-Bord tal-Gvernaturi għandu jiddeciedi dwar l-ewwel riżoluzzjoni b'maġġoranza tas-sahha totali tal-voti ta' dawk li jivvutaw, iżda jekk din l-ewwel riżoluzzjoni ma tiġix approvata b'tali maġġoranza, l-għadd ta' ishma li għandhom jinfedew, jekk ikun hemm, għandu jkun l-għadd massimu ta' ishma li jistgħu jinfedew bl-applikazzjoni tal-Formula Miftiehma, bla ħsara f'kull każ għad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 3(f) hawn taht;
 - (f) jekk il-pożizzjoni finanzjarja attwali tal-Bank u l-kundizzjonijiet ekonomiċi li jkunu prevalenti f'dak iż-żmien fit-tmiem tal-Perjodu tas-CRR4 ikunu differenti materjalment minn dawk mistennija abbażi tat-tbassir ipprovdut minn qabel lill-Bord tad-Diretturi fl-2015 mill-Maniġment tal-Bank, għandha tiġi sottomessa fil-pront lill-Bord tal-Gvernaturi riżoluzzjoni ġdida, skont proċess simili, għall-approvazzjoni mill-istess maġġoranza, fil-Laqqha Annwali tal-2016 jew qabel.
 - (g) kif id-deċizzjoni li jinfedew għadd speċifiku ta' ishma eżerċitabbli ssir effettiva skont il-paragrafu 3(e) jew 3(f) ta' hawn fuq, il-membri kollha li jkunu ssottoskrivew l-ishma eżerċitabbli awtorizzati permezz ta' din ir-Riżoluzzjoni għandhom iċedu lill-Bank l-ishma kollha li jkollhom, jew parti minnhom, pro rata mal-għadd rispettiv ta' tali ishma li jkunu jippossjedu u tali ishma eżerċitabbli li jkunu nfedew għandhom jiġu kkanċellati awtomatikament mid-data tat-tifdija u l-kapital awtorizzat tal-Bank jonqos b'mod korrispondenti mingħajr il-htieġa ta' xi riżoluzzjoni oħra tal-Bord tal-Gvernaturi.
 - (h) fil-Laqqha Annwali tal-2015, il-Bord tal-Gvernaturi għandu jiddeciedi dwar it-tieni riżoluzzjoni b'maġġoranza tas-sahha totali tal-voti tal-membri li jivvutaw.
4. Effikaċja u Dispożizzjonijiet oħrajn
- (a) Għall-finijiet ta' din ir-Riżoluzzjoni, id-Data Effettiva għandha tkun it-30 ta' April 2011 jew qabel, jew tali data sussegwenti li ma tkunx aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2011 kif jista' jiġi ddeterminat mill-Bord tad-Diretturi, li fiha dokumenti sodisfaċenti għall-Bank ikunu ġew iddepożitati skont il-paragrafu 2(b) ta' din ir-Riżoluzzjoni li jipprovdi għal sottomskrizzjonijiet f'ammont aggregat ta' mill-inqas 450 000 sehem eżerċitabbli ⁽¹⁾.
 - (b) Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet ta' din ir-Riżoluzzjoni, id-dispożizzjonijiet tal-Ftehim għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għall-ishma eżerċitabbli awtorizzati minn, u għas-sottomskrizzjonijiet magħmula skont din ir-Riżoluzzjoni daqslikieku tali ishma kienu parti mill-istokk kapitali inizjali tal-Bank u tali sottomskrizzjonijiet u hlasijiet kienu sottomskrizzjonijiet u hlasijiet inizjali għal dan l-istokk.

(Adottata fl-14 ta' Mejju 2010)

⁽¹⁾ Li huma 50 % tan-numru ta' ishma eżerċitabbli awtorizzati godda.

II

(Atti mhux legiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1220/2011

tal-25 ta' Novembru 2011

li jemenda r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 867/2008 li jipprovdi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 dwar l-organizzazzjonijiet ta' operaturi fis-settur taż-żebug, il-programmi ta' hidma tagħhom u l-finanzjament ta' dawn

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispozizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS [Ir-Regolament dwar l-OKS Unika]) ⁽¹⁾, u b'mod partikolari it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 103(2) tiegħu, flimkien mal-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

- (1) Fuq il-bażi tal-esperjenza miksuba mill-implimentazzjoni tal-programmi ta' hidma tal-organizzazzjonijiet ta' operaturi fis-settur taż-żebug, għandhom isiru ċerti emendi għar-Regolament (KE) Nru 867/2008 tal-Kummissjoni ⁽²⁾
- (2) Sabiex tkun żgurata l-applikazzjoni ahjar tal-Artikolu 103 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 u sabiex ikunu mharsal-interessi finanzjarji tal-Unjoni meta l-gruppi [l-organizzazzjonijiet] ta' produttori jkunu l-benefiċjarji tal-miżuri għall-iżvilupp rurali fil-qafas tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1698/2005 tal-20 ta' Settembru 2005 dwar appoġġ għall-iżvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) ⁽³⁾, għandu jkun previst li l-approvazzjoni tal-organizzazzjonijiet ta' operaturi fis-settur taż-żebug tkun miċhuda, sospiża jew irtirata immedjatament fil-każ li dawn tal-ahhar ikunu ġew issanzjonati skont dawn ir-regolamenti.
- (3) Fil-qasam tas-segwitu u tal-ġestjoni amministrattiva tas-suq, ikun utli li ssir enfasi fuq is-sugġetti marbuta ma'

miżuri ppjanati fil-programmi ta' hidma tal-organizzazzjonijiet ta' operaturi filwaqt li fil-każ tat-titjib fil-kwalità tal-produzzjoni taż-żejt taż-żebug u taż-żebug għall-ikel, għall-finijiet ta' effiċjenza jehtieġ li jkunu previsti tipi ġodda ta' assistenza teknika.

- (4) Sabiex titjieb il-koerenza mal-miżuri eliġibbli għall-finanzjament tal-Unjoni, huwa xieraq, f'dak li jirrigwarda l-għieda kontra d-dubbiena taż-żebug, li l-finanzjament ikun limitat biss għall-miżuri stipulati fil-punt b(iii) tal-Artikolu 5(1) tar-Regolament (KE) Nru 867/2008.
- (5) Filwaqt li titqies l-esperjenza miksuba, huwa xieraq li jiżdied il-perċentwali minimu tal-finanzjament tal-Unjoni allokati għat-tnaqqis fl-impatt ambjentali tal-kultivazzjoni taż-żebug bil-għan li dan jirrifletti l-evoluzzjoni importanti f'dan is-settur. Bl-istess mod, sabiex isir l-ahjar użu mir-riżorsi allokati għall-programmi ta' hidma, hemm lok għal tnaqqis fil-perċentwali mil-lat tal-ispejjeż generali għall-implimentazzjoni tagħhom.
- (6) Il-proċeduri amministrattivi għandhom jiġu ssimplifikati meta emendi għal programm partikolari jkunu jinvolvu s-sostituzzjoni ta' miżura ma' miżura oħra u meta l-baġit ippjanat għal kull miżura jkun anqas minn EUR 10 000 wkoll meta l-oġettiv inizjali tal-programm ma jkunx inbidel.
- (7) Sabiex tkun iffacilitata l-implimentazzjoni tal-programmi, għandhom jittaffew il-kondizzjonijiet għar-rilaxx tat-titoli marbuta mal-pagamenti bil-quddiem sakemm in-nefqa eliġibbli tkun tabilhaqq saret u giet vverifikata.
- (8) Huwa xieraq li tkun stabbilita data tal-iskadenza ġdida għall-komunikazzjoni tal-Istati Membri dwar il-miżuri nazzjonali li ttiehdu għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament.

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 237, 4.9.2008, p. 5.

⁽³⁾ ĠU L 277, 21.10.2005, p. 1.

(9) Għaldaqstant, ir-Regolament (KE) Nru 867/2008 għandu jiġi emendat.

(10) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 867/2008 huwa emendat kif ġej:

1. Fl-Artikolu 3(5) jiżdied il-punt (c) li ġej:

“(c) tkun giet ippenalizzata talli kisret l-iskema għall-finanzjament tal-attivitajiet ta' organizzazzjonijiet tal-operaturi stipulati fl-Artikolu 103 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 jew talli kisret l-applikazzjoni ta' miżuri għall-iżvilupp rurali stipulata fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1698/2005 (*).

(*) ĠU L 277, 21.10.2005, p. 1.”.

2. L-Artikolu 5(1) huwa emendat kif ġej:

(a) il-punt (a)(ii) jinbidel b'dan li ġej:

“(ii) it-tfassil ta' studji marbuta ma' suġġetti f'konnessjoni ma' miżuri oħra previsti fil-programm ta' hidma tal-organizzazzjoni ta' operaturi konċernata;”

(b) il-punt (c) huwa emendat kif ġej:

(i) il-punt (i) jinbidel b'dan li ġej:

“(i) it-titjib tal-kundizzjonijiet għat-tkabbir, il-ħsad, il-kunsinna u l-ħażna ta' żebbuġ qabel ma jiġu pproċessati, f'konformità mal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi preskritti mill-awtorità nazzjonali kompetenti;”

(ii) il-punt (iii) jinbidel b'dan li ġej:

“(iii) it-titjib fil-kundizzjonijiet ta' ħzin u l-użu tar-residwi mill-produzzjoni taż-żejt taż-żebbuġa u taż-żebbuġ għall-ikel u t-titjib fil-kundizzjonijiet tat-tqeghid fil-fliexken taż-żejt taż-żebbuġa;”

(iii) il-punt (iv) jinbidel b'dan li ġej:

“(iv) l-ghajnuna teknika għall-produzzjoni, għall-industrija tal-ipproċessar taż-żebbuġ, għall-azjendi tal-produzzjoni taż-żebbuġ għall-ikel, għall-imentien u għall-ippakkjar fuq l-aspetti marbuta mal-kwalità tal-prodotti;”

(iv) il-punt (vi) jinbidel b'dan li ġej:

“(vi) it-taħriġ tad-dewwieqa għall-kontrolli organolettiċi taż-żejt taż-żebbuġa u taż-żebbuġ għall-ikel.”

3. Fl-Artikolu 6, l-ewwel paragrafu jinbidel b'dan li ġej:

“Fkull Stat Membru percentwali minimu ta' 30 % tal-ammont tal-finanzjament mill-Unjoni disponibbli skont l-Artikolu 103 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 għandu jkun allokat għall-qasam imsemmi fil-punt (b) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 5(1) ta' dan ir-Regolament, u percentwali minimu ta' 12 % ta' dak il-finanzjament mill-Unjoni għandu jkun allokat għall-qasam imsemmi fil-punt (d) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 5(1).”

4. Fl-Artikolu 7(1), jiżdied il-punt (g) li ġej:

“(g) il-miżuri u l-attivitajiet marbuta mal-ġlieda kontra d-dubbiena taż-żebbuġ għajr għall-miżuri stipulati fl-Artikolu 5(1), il-punt b) iii).”

5. L-Artikolu 8(2)(d) it-tieni subparagrafu jinbidel b'dan li ġej:

“(d) in-nefqa ppjanata, imqassma skont il-miżura u skont il-qasam ta' miżuri, kif imsemmi fl-Artikolu 5(1), bid-dettalji għal kull perġodu ta' tnax-il xahar mid-data tal-approvazzjoni tal-programm ta' hidma, filwaqt li ssir distinzjoni bejn l-ispejjeż ġenerali li ma jistgħux jaqbz u 1-5 % tat-total, u t-tipi oħra ta' nfiq.”

6. Mal-Artikolu 10 jiżdied il-paragrafu 6 li ġej:

“6. B'deroga mill-paragrafi 2 u 4, meta emenda għal programm ta' hidma tinvolvi s-sostituzzjoni ta' miżura b'miżura oħra, li tappartjeni għall-istess qasam, u l-baġit previst għal kull waħda minn dawn il-miżuri jkun anqas minn EUR 10 000, l-organizzazzjoni ta' operaturi għandha tinnotifika lill-awtorità kompetenti xahrejn qabel il-bidu tal-implementazzjoni tal-miżura l-ġdida. Fil-każ li l-awtorità kompetenti ma tirreġistra l-ebda oġġezzjoni fi żmien xahar mid-data tan-notifika, l-emenda titqies li giet aċċettata. In-notifika għandha tkun akkumpanjata minn dokumenti ta' appoġġ li jiġġustifikaw l-ghan, in-natura u l-implikazzjonijiet tal-emenda proposta u li juru li l-emenda inkwistjoni ma tbiddel xejn mill-ghan inizjali tal-programm ta' hidma inkwistjoni.”

7. L-Artikolu 11(5) jinbidel b'dan li ġej:

“5. Sa data li għandha tkun determinata minn Stat Membru u mhux aktar tard mit-tmiem ta' kull sena tal-implimentazzjoni tal-programm ta' hidma, l-organizzazzjonijiet ta' operaturi konċernati jistgħu jirreġistraw applikazzjoni għar-rilaxx tal-garanzija msemmija fil-paragrafu 4 sa ammont li jkun ekwivalenti għan-nefqa totali li tkun tabilhaqq saret u għet ivverifikata mill-Istat Membru tal-ewwel pagament. L-Istat Membru jiddetermina u jikkontrolla d-dokumenti ġustifikattivi li jakkumpanjaw din l-applikazzjoni u jirrilaxxa l-garanziji li jikkorrispondu għan-nefqa konċernata sa mhux aktar tard mit-tieni xahar ta' wara dak li fih għet irreġistrata l-applikazzjoni.”

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u jkun direttament applikabbli fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-25 ta' Novembru 2011.

8. Fl-Artikolu 18(1), is-sentenza tal-bidu tinbidel b'dan li ġej:

“1. Sa mhux aktar tard mid-data tal-31 ta' Jannar li ssegwi kull perjodu ta' tliet snin li jibda fl-1 ta' April skont l-Artikolu 8, l-Istati Membri li jipproduċu ż-żejt taż-żebuga għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni l-miżuri nazzjonali li jikkonċernaw l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, u b'mod partikolari dawk relatati ma'.”.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fis-seba' jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1221/2011**tal-25 ta' Novembru 2011****li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Gunju 2011 li jipprekrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-riżultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom il-Kummissjoni tiffissa l-valuri standard għall-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidher fis-sehh fis-26 ta' Novembru 2011.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-25 ta' Novembru 2011.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 157, 15.6.2011, p. 1.

ANNEX

il-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u haxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur fiss tal-importazzjoni
0702 00 00	AL	62,0
	MA	42,5
	MK	57,4
	TN	143,2
	TR	85,0
	ZZ	78,0
0707 00 05	EG	188,1
	TR	98,5
	ZZ	143,3
0709 90 70	MA	40,1
	TR	151,0
	ZZ	95,6
0805 20 10	MA	74,2
	ZZ	74,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	38,9
	IL	76,6
	JM	134,1
	TR	83,9
	ZZ	83,4
0805 50 10	TR	58,4
	ZA	49,5
	ZZ	54,0
0808 10 80	CA	135,1
	CL	90,0
	CN	86,4
	MK	36,4
	NZ	41,5
	US	119,5
	ZA	107,9
	ZZ	88,1
0808 20 50	CN	69,0
	TR	137,2
	ZZ	103,1

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi ffixxata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW

tal-25 ta' Ottubru 2011

dwar il-kwittanza għall-implimentazzjoni tal-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2009, Taqsima II — Kunsill

(2011/755/UE)

IL-PARLAMENT EWROPEW,

- wara li kkunsidra l-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2009 ⁽¹⁾,
- wara li kkunsidra l-kontijiet annwali finali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2009 (SEC(2010)963 – C7-0213/2010) ⁽²⁾,
- wara li kkunsidra r-rapport annwali tal-Kunsill għall-awtorità ta' kwittanza dwar il-verifiki interni mwettqa fis-sena 2009,
- wara li kkunsidra r-Rapport Annwali tal-Qorti tal-Awdituri dwar l-implimentazzjoni tal-baġit għas-sena finanzjarja 2009, flimkien mar-risposti tal-istituzzjonijiet ⁽³⁾,
- wara li kkunsidra d-dikjarazzjoni ta' assigurazzjoni dwar l-affidabilità tal-kontijiet kif ukoll il-legalità u r-regolarità tat-tranżazzjonijiet sottostanti pprovduta mill-Qorti tal-Awdituri skont l-Artikolu 287 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea ⁽⁴⁾,
- wara li kkunsidra d-deċiżjoni tiegħu tal-10 ta' Mejju 2011 ⁽⁵⁾ li tipposponi d-deċiżjoni ta' kwittanza għas-sena finanzjarja 2009, kif ukoll ir-risoluzzjoni ta' ma' dik id-deċiżjoni,
- wara li kkunsidra l-Artikolu 272(10) u l-Artikoli 274, 275 u 276 tat-Trattat KE u l-Artikolu 314(10) u l-Artikoli 317, 318 u 319 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
- wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej ⁽⁶⁾, u b'mod partikolari l-Artikoli 50, 86, 145, 146 u 147 tiegħu,
- wara li kkunsidra d-Deciżjoni Nru 190/2003 tas-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill/ir-Rappreżentant Għoli għall-Politika Barranija u tas-Sigurtà Komuni dwar ir-rimborz tal-ispejjeż tal-ivvjagġar tad-delegati tal-Membri tal-Kunsill ⁽⁷⁾,
- wara li kkunsidra l-Ftehim Interistituzzjonali bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni tas-17 ta' Mejju 2006, dwar id-dixxiplina baġitarja u l-amministrazzjoni finanzjarja tajba ⁽⁸⁾,
- wara li kkunsidra r-regola 77 u l-Anness VI tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
- wara li kkunsidra t-tieni rapport tal-Kumitat għall-Kontroll tal-Baġit (A7-0328/2011),

⁽¹⁾ ĠU L 69, 13.3.2009.

⁽²⁾ ĠU C 308, 12.11.2010, p. 1.

⁽³⁾ ĠU C 303, 9.11.2010, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU C 308, 12.11.2010, p. 129.

⁽⁵⁾ ĠU L 250, 27.9.2011, p. 23.

⁽⁶⁾ ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.

⁽⁷⁾ Deciżjoni li tohroġ mir-Regoli ta' Proċedura tal-Kunsill tat-22 ta' Lulju 2002 (ĠU L 230, 28.8.2002, p. 7).

⁽⁸⁾ ĠU C 139, 14.6.2006, p. 1.

1. Jiċhad il-kwittanza lis-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-baġit tal-Kunsill għas-sena finanzjarja 2009;
2. Jippreżenta l-kummenti tiegħu fir-risoluzzjoni t'hawn taht;
3. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi din id-deċiżjoni u r-risoluzzjoni li hi parti integrali minnha lill-Kunsill, lill-Kummissjoni, lill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, lill-Qorti tal-Awdituri, lill-Ombudsman Ewropew u lill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data, u biex jiżgura li tiġi ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea (serje L).

Il-President
Jerzy BUZEK

Is-Segretarju Ġenerali
Klaus WELLE

RIŻOLUZZJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW**tal-25 ta' Ottubru 2011**

li tinkludi l-osservazzjonijiet li jagħmlu parti integrali mid-Deciżjoni tiegħu dwar il-kwittanza għall-implimentazzjoni tal-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2009, Taqsima II — Il-Kunsill

IL-PARLAMENT EWROPEW,

- wara li kkunsidra l-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2009 ⁽¹⁾,
- wara li kkunsidra l-kontijiet annwali finali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2009 (SEC(2010)963 — C7-0213/2010) ⁽²⁾,
- wara li kkunsidra r-rapport annwali tal-Kunsill għall-awtorità ta' kwittanza dwar il-verifiki interni mwettqa fis-sena 2009,
- wara li kkunsidra r-Rapport Annwali tal-Qorti tal-Awdituri dwar l-implimentazzjoni tal-baġit għas-sena finanzjarja 2009, flimkien mar-risposti tal-istituzzjonijiet ⁽³⁾,
- wara li kkunsidra d-dikjarazzjoni ta' assigurazzjoni dwar l-affidabilità tal-kontijiet kif ukoll il-legalità u r-regolarità tat-tranzazzjonijiet sottostanti pprovduta mill-Qorti tal-Awdituri skont l-Artikolu 287 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea ⁽⁴⁾,
- wara li kkunsidra d-deciżjoni tiegħu tal-10 ta' Mejju 2011 ⁽⁵⁾ li tipposponi d-deciżjoni ta' kwittanza għas-sena finanzjarja 2009, kif ukoll ir-riżoluzzjoni ta' ma' dik id-deciżjoni,
- wara li kkunsidra l-Artikolu 272(10) u l-Artikoli 274, 275 u 276 tat-Trattat KE u l-Artikolu 314(10) u l-Artikoli 317, 318 u 319 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE),
- wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej ⁽⁶⁾ (Regolament Finanzjarju), u b'mod partikolari l-Artikoli 50, 86, 145, 146 u 147 tiegħu,
- wara li kkunsidra d-Deciżjoni Nru 190/2003 tas-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill/ir-Rappreżentant Għoli għall-Politika Barranija u tas-Sigurtà Komuni dwar ir-rimborż tal-ispejjeż tal-ivvjaġġar tad-delegati tal-Membri tal-Kunsill ⁽⁷⁾,
- wara li kkunsidra l-Ftehim Interistituzzjonali bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni tas-17 ta' Mejju 2006, dwar id-dixxiplina baġitarja u l-amministrazzjoni finanzjarja tajba ⁽⁸⁾,
- wara li kkunsidra r-regola 77 u l-Anness VI tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
- wara li kkunsidra t-tieni rapport tal-Kumitat għall-Kontroll tal-Baġit (A7-0328/2011),

⁽¹⁾ ĠU L 69, 13.3.2009.

⁽²⁾ ĠU C 308, 12.11.2010, p. 1.

⁽³⁾ ĠU C 303, 9.11.2010, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU C 308, 12.11.2010, p. 129.

⁽⁵⁾ ĠU L 250, 27.9.2011, p. 23.

⁽⁶⁾ ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.

⁽⁷⁾ Deciżjoni li tohroġ mir-Regoli ta' Proċedura tal-Kunsill tat-22 ta' Lulju 2002 (ĠU L 230, 28.8.2002, p. 7).

⁽⁸⁾ ĠU C 139, 14.6.2006, p. 1.

- A. billi “ċ-ċittadini għandhom id-dritt li jkunu jafu kif it-taxxi tagħhom qed jintefqu u kif qed tiġi mmanigġjata s-setgħa fdata fidejn il-korpi politiċi” ⁽¹⁾,
- B. billi l-amministrazzjoni tal-Kunsill għandha tkun soġġetta għall-obbligu demokratiku ta’ rendikont lejn ċ-ċittadini tal-Unjoni fejn tidhol l-implimentazzjoni tal-fondi tal-Unjoni,
- C. billi huwa importanti wkoll li tiġi żgurata trasparenza akbar fl-applikazzjoni tal-legiżlazzjoni tal-Unjoni, u ċ-ċittadini Ewropej għandhom id-dritt ikunu infurmati ahjar f’dan ir-rigward ukoll, il-Parlament jilqa’ l-ftehim milhuq mal-Kunsill dwar is-sugġett ta’ tabelli ta’ korrelazzjoni,
- D. billi l-Parlament huwa l-uniku korp elett direttament fost l-istituzzjonijiet tal-Unjoni, u għandu r-responsabbiltà li jagħti kwittanza fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea,

Kwestjonijiet pendenti

- 1. Jiddeplora d-diffikultajiet li nstabu fil-proċeduri ta’ kwittanza mill-2007 sal-2009 u, barra minn hekk, jafferma mill-ġdid il-pożizzjoni tiegħu fir-riżoluzzjonijiet ta’ kwittanza preċedenti tiegħu dwar dawk l-eżerċizzji finanzjarji;
- 2. Jirrikonoxxi r-riċeviment tal-ittra tat-28 ta’ Frar 2011 li ntbagħtet mis-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill li fiha għadd ta’ dokumenti għall-proċedura ta’ kwittanza tal-Kunsill 2009 (id-dikjarazzjonijiet finanzjarji finali tal-2009 li jinkludu l-kontijiet, rapport dwar l-attività finanzjarja u sommarju tal-verifiki interni għall-2009) u jilqa’ dan bħala pass kostruttiv lejn l-iżgurar tal-obbligu demokratiku ta’ rendikont tal-baġit amministrattiv tal-Kunsill;
- 3. Jilqa’ l-fatt li l-Kunsill ressaq id-dokumenti msemmija hawn fuq lill-Parlament u li l-Presidenza tal-Kunsill ippartecipat fil-Plenarja waqt id-dibattitu ta’ kwittanza 2009; ifakkar, madanakollu, li l-kwittanza giet posposta peress li l-Parlament ma rċieva l-ebda risposta għal numru ta’ kwestjonijiet pendenti dwar il-kwittanza tal-Kunsill 2009 li tqajmu fi stadju aktar bikri, jiġifieri:
 - (a) l-amministrazzjoni tal-Kunsill ma aċċettat l-ebda invit biex tiltaqa’ mal-Kumitat tal-Parlament responsabbli għall-proċedura ta’ kwittanza sabiex tiddiskuti kwestjonijiet li jikkonċernaw l-eżekuzzjoni tal-baġit tal-Kunsill għall-2009 u konsegwentament il-Parlament għadu jehtieg konferma tar-rieda tas-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill li jidher personalment fl-aqgħa tal-Kumitat responsabbli għall-proċedura ta’ kwittanza u jwieġeb il-mistoqsijiet tal-membri tal-kumitat;
 - (b) Il-Parlament ma rċevix l-informazzjoni u d-dokumenti mitluba fir-riżoluzzjoni tiegħu tal-10 ta’ Mejju 2011 mill-amministrazzjoni tal-Kunsill;

Id-dritt tal-Parlament għall-ġhoti ta’ kwittanza

- 4. Jiehu nota tal-ittra tat-2 ta’ Ġunju 2011 mill-Presidenza tal-Kunsill lill-President tal-Parlament Ewropew li fiha l-Kunsill iqis “li l-kwittanza tal-kontijiet kollha tal-Unjoni għall-2009, inklużi tiegħu, ingħatat b’konformità mal-liġi Ewropea permezz ta’ votazzjoni mill-Parlament fl-10 ta’ Mejju 2011, b’konformità mal-Artikolu 319 tat-TFUE”;
- 5. Jenfasizza d-dritt tal-Parlament li jagħti kwittanza, skont l-Artikoli 316, 317 u 319 tat-TFUE, li għandhom jiġu interpretati fid-dawl tal-kuntest u l-fini tagħhom, li hu li jressaq l-implimentazzjoni tal-baġit kollu tal-Unjoni Ewropea għall-kontroll u skrutinju parlamentari mingħajr eċċezzjoni, u li jagħti kwittanza b’mod awtonomu mhux biss fir-rigward tat-taqsimi tal-baġit implimentata mill-Kummissjoni, iżda wkoll fir-rigward tat-taqsimiet tal-baġit implimentati mill-istituzzjonijiet l-oħra, kif imsemmi fl-Artikolu 1 tar-Regolament Finanzjarju;

⁽¹⁾ L-Inizjattiva Ewropea Favur it-Trasparenza.

6. Huwa tal-opinjoni li l-Artikolu 319 tat-TFUE u l-Artikolu 50 tar-Regolament Finanzjarju jehtieġu li l-istituzzjonijiet l-oħra jirrispettaw l-istess regoli u kundizzjonijiet bħall-Kummissjoni fl-eżekuzzjoni tal-baġit tiegħu; iqis li, għaldaqstant, ir-responsabbiltà għall-implimentazzjoni ta' kull baġit taqa' f'idejn kull istituzzjoni rispettiva u mhux f'idejn il-Kummissjoni biss;
7. Jenfasizza li, minkejja l-interpretazzjonijiet legali differenti tal-ġheluq awtomatizzat tal-kontijiet, il-Parlament huwa tal-opinjoni li għall-intenzjonijiet u l-finijiet kollha, il-valutazzjoni tal-ġestjoni finanzjarja tal-istituzzjoni matul is-sena eżaminata għandha titlesta, u b'hekk jinżamm l-ekwilibriju istituzzjonali preżenti, li bih il-Parlament hu responsabbli għall-iżgurartal-obbligu demokratiku tar-rendikont lejn iċ-ċittadini tal-Unjoni;
8. Iqis li r-raġunament legali msemmi hawn fuq kif ukoll il-prattika stabbilita li biha jiġu adottati deċiżjonijiet individwali dwar il-kwittanza fir-rigward ta' kull istituzzjoni u korp tal-Unjoni jsostnu din l-interpretazzjoni u, barra minn hekk, id-deċiżjonijiet dwar il-kwittanza għandhom jiġu adottati separatament għal raġunijiet operattivi sabiex jiġu evitati n-nuqqas ta' kontinwità u t-tfixkil tal-azzjoni tal-Unjoni;
9. Huwa tal-opinjoni li l-interpretazzjoni tal-Artikolu 147 tar-Regolament Finanzjarju u tal-Artikolu 256 tat-TFUE hi li n-nuqqas li jittiehdu l-passi xierqa għal aġir fuq l-osservazzjonijiet li jakkumpanjaw id-deċiżjoni ta' kwittanza tal-Parlament, jawtorizza lill-Parlament jagħti bidu għal azzjoni kontra n-nuqqas ta' aġir;

Rwol differenti għall-Parlament u l-Kunsill fil-proċedura ta' kwittanza

10. Jinnota li, skont id-dikjarazzjoni tal-Presidenza tal-Kunsill waqt il-laqgħa tal-Kumitat għall-Kontroll tal-Baġit tal-21 ta' Ġunju 2011, "il-memorandum ta' fehim" adottat mill-Coreper fit-2 ta' Marzu 2011 huwa mahsub biex jifforma l-bażi tar-relazzjonijiet bejn il-Parlament u l-Kunsill fir-rigward tal-kwittanza tal-baġits rispettivi tagħhom; jinnota wkoll li dan il-memorandum jehtieġ reċiprocità shiħa bejn il-Parlament u l-Kunsill fir-rigward tat-tressiq tad-dokumenti, it-tweġibiet għall-mistoqsijiet u laqgħa bilaterali li għandha tiġi organizzata kull sena bejn ir-rappreżentanti tal-Kunsill u l-kumitat tal-Parlament responsabbli għall-proċedura ta' kwittanza, kif ukoll is-Segretarji Ġenerali taż-żewġ istituzzjonijiet;
11. Jirrispetta bis-shiħ ir-rwol tal-Kunsill bħala l-awtorità li tirrakkomanda fil-proċedura ta' kwittanza annwali, kif previst fl-Artikolu 319 tat-TFUE; madanakollu, ma jaqbilx mal-Kunsill kieku dan kellu jqis li l-pożizzjoni tiegħu hija l-istess bħal dik tal-Parlament fir-rigward tal-ġhoti tal-kwittanza;
12. Itenni li għandha tibqa' ssir distinzjoni fir-rigward tal-irwoli differenti tal-Parlament u tal-Kunsill fil-proċedura ta' kwittanza u li l-amministrazzjoni tal-Kunsill (is-Segretarjat Ġenerali tiegħu), flimkien mal-amministrazzjonijiet l-oħra tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni, inkluża l-amministrazzjoni nnifisha tal-Parlament, għandhom ikunu soġġetti għall-kontroll tal-Qorti tal-Awdituri u għandhom ikunu obbligati li jagħtu rendikont shiħ liċ-ċittadini tal-Unjoni għall-implimentazzjoni tal-baġits rispettivi tagħhom, permezz tal-proċedura ta' kwittanza kif stipulata fit-TFUE;
13. Jinnota li l-Qorti tal-Awdituri twestaq il-kontroll tagħha fuq dawn l-istituzzjonijiet separatament mill-kontrolli tal-Kummissjoni u jenfasizza li l-element finali tal-katina tal-obbligu li jingħata rendikont għandu jkun il-kontroll demokratiku permezz tal-kwittanza mogħtija mill-Parlament;
14. Ifakkar lill-Qorti tal-Awdituri bis-suggeriment tal-Parlament li għandha twestaq valutazzjoni fil-fond tas-sistemi superviżorji u ta' kontroll fil-Kunsill, simili għall-valutazzjonijiet li wettqet fil-Qorti tal-Ġustizzja, l-Ombudsman Ewropew u l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data waqt it-thejjja tar-Rapport Annwali tal-Qorti tal-Awdituri rigward is-sena finanzjarja 2010;

L-elementi prinċipali tal-kwittanza tal-Kunsill

15. Ifakkar li n-nefqa tal-Kunsill għandha tiġi skrutinizzata bl-istess mod bħal dik tal-istituzzjonijiet l-oħra, u l-elementi fundamentali ta' tali skrutinju għandhom ikunu:

- (a) laqgħa formali bejn ir-rappreżentanti tal-Kunsill u l-Kumitat tal-Parlament responsabbli għall-proċedura ta' kwittanza, potenzjalment "in camera", sabiex tingħata twegiba għall-mistoqsijiet tal-membri tal-kumitat. Għal din il-laqgħa għandhom ikunu preżenti s-Segretarju-Generali tal-Kunsill, il-bureau tal-Kumitat responsabbli għall-proċedura ta' kwittanza, ir-rapporteur u l-membri li jirrappreżentaw il-gruppi politiċi (il-koordinaturi u/jew ix-shadow rapporteurs);
- (b) kif indikat fir-riżoluzzjoni tiegħu tas-16 ta' Ġunju 2010 ⁽¹⁾ dwar il-proċedura ta' kwittanza tal-Kunsill 2008, li l-kwittanza għandha tkun ibbażata fuq id-dokumenti bil-miktub li ġejjin imressqa mill-istituzzjonijiet kollha:
 - il-kontijiet tas-sena finanzjarja preċedenti relatati mal-implimentazzjoni tal-baġit tagħhom,
 - dikjarazzjoni finanzjarja tal-assi u r-responsabilitajiet legali tagħhom,
 - ir-Rapport dwar l-Attività Annwali rigward il-ġestjoni baġitarja u finanzjarja tagħhom,
 - ir-rapport annwali tal-awditur intern tagħhom.

⁽¹⁾ ĠU L 252, 25.9.2010, p. 22.

DEĊIŻJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW**tal-25 ta' Ottubru 2011****dwar il-kwittanza fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-baġit għall-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija għas-sena finanzjarja 2009**

(2011/756/UE)

IL-PARLAMENT EWROPEW,

- wara li kkunsidra l-kontijiet annwali definittivi tal-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija għas-sena finanzjarja 2009,
- wara li kkunsidra r-rapport tal-Qorti tal-Awdituri dwar il-kontijiet annwali tal-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija għas-sena finanzjarja 2009, flimkien mat-tweġibiet tal-Kulleġġ ⁽¹⁾,
- wara li kkunsidra r-rakkomandazzjoni tal-Kunsill tal-15 ta' Frar 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
- wara li kkunsidra d-Deciżjoni tiegħu tal-10 ta' Mejju 2011 ⁽²⁾ li tipposponi d-deciżjoni ta' kwittanza għas-sena finanzjarja 2009, kif ukoll it-tweġibiet tad-Direttur tal-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija,
- wara li kkunsidra l-Artikolu 276 tat-Trattat tal-KE u l-Artikolu 319 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
- wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej ⁽³⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 185 tiegħu,
- wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2005/681/ĠAI tal-20 ta' Settembru 2005 li tistabbilixxi l-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija (CEPOL) ⁽⁴⁾, u partikolarment l-Artikolu 16 tiegħu,
- wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 2343/2002 tad-19 ta' Novembru 2002 dwar il-qafas tar-Regolament Finanzjarju għall-korpi msemmijin fl-Artikolu 185 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej ⁽⁵⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 94 tiegħu,
- wara li kkunsidra d-deciżjoni tal-Kummissjoni C(2011)4680 tat-30 ta' Ġunju 2011 li tagħti l-kunsens għal deroga mitluba mill-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija mir-Regolament (KE, Euratom) Nru 2343/2002,
- wara li kkunsidra r-rapport tal-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija tat-12 ta' Lulju 2010 dwar ir-Rimborż tal-Infq Privat (10/0257/KA),
- wara li kkunsidra l-awditjar estern ikkummissjonat mill-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija (Ref. tal-Kuntratt N CEPOL/2010/001) dwar ir-rimborż tal-infq privat,
- wara li kkunsidra r-rapport finali dwar l-evalwazzjoni esterna ta' hames snin tal-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija (Ref. tal-Kuntratt Nru CEPOL/CT/2010/002),
- wara li kkunsidra r-Rapport Annwali dwar l-Attività 2009 tad-Direttorat Ġenerali Gustizzja, Libertà u Sigurtà,
- wara li kkunsidra r-4 rapport ta' progress tal-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija dwar l-implimentazzjoni tal-Pjan ta' Azzjoni Multiannwali tiegħu (MAP) għall-2010-2014,
- wara li kkunsidra r-rapport tal-Qorti tal-Awdituri dwar l-implimentazzjoni tal-MAP għall-2010-2014 tal-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija,

⁽¹⁾ ĠU C 338, 14.12.2010, p. 137.⁽²⁾ ĠU L 250, 27.9.2011, p. 260.⁽³⁾ ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.⁽⁴⁾ ĠU L 256, 1.10.2005, p. 63.⁽⁵⁾ ĠU L 357, 31.12.2002, p. 72.

- wara li kkunsidra n-nota tas-Servizz tal-Awditjar Intern (IAS) tal-4 ta' Lulju 2011 (Ref. Ares (2011) 722479) fuq it-3 rapport ta' progress dwar l-implimentazzjoni tal-MAP għall-2010-2014 tal-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija,
 - wara li kkunsidra r-rapport u l-annessi tiegħu tal-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija dwar l-implimentazzjoni tar-risoluzzjoni tal-Parlament Ewropew dwar "Kwittanza 2009: Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija",
 - wara li kkunsidra r-rapport u l-anness tiegħu tal-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija dwar l-applikazzjoni tal-Manwal ta' Akkwist għall-perjodu li jkopri l-1 ta' Lulju 2010 - l-1 ta' Lulju 2011,
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 77 u l-Anness VI tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
 - wara li kkunsidra t-tieni rapport tal-Kumitat għall-Kontroll tal-Baġit (A7-0330/2011),
1. Jagħti l-kwittanza lid-Direttur tal-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija għall-implimentazzjoni tal-baġit tal-Kulleġġ għas-sena finanzjarja 2009;
 2. Jippreżenta l-kummenti tiegħu fir-risoluzzjoni t'hawn taht;
 3. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi din id-Deċiżjoni u r-risoluzzjoni li tiffirma parti integrali minnha lid-Direttur tal-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija, lill-Kunsill, lill-Kummissjoni u lill-Qorti tal-Awdituri, u biex jiżgura li tiġi ppubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* (serje L).

Il-President
Jerzy BUZEK

Is-Segretarju Ġenerali
Klaus WELLE

RIZOLUZZJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW

tal-25 ta' Ottubru 2011

li tinkludi l-osservazzjonijiet li jiffurmaw parti integrali mid-Deciżjoni tiegħu dwar il-kwittanza fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-baġit tal-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija għas-sena finanzjarja 2009

IL-PARLAMENT EWROPEW,

- wara li kkunsidra l-kontijiet annwali definittivi tal-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija għas-sena finanzjarja 2009,
- wara li kkunsidra r-rapport tal-Qorti tal-Awdituri dwar il-kontijiet annwali tal-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija għas-sena finanzjarja 2009, flimkien mar-risposti tal-Kulleġġ ⁽¹⁾,
- wara li kkunsidra r-rakkomandazzjoni tal-Kunsill tal-15 ta' Frar 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
- wara li kkunsidra d-Deciżjoni tiegħu tal-10 ta' Mejju 2011 ⁽²⁾ li tipposponi d-deciżjoni ta' kwittanza għas-sena finanzjarja 2009, kif ukoll it-tweġibiet tad-Direttur tal-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija,
- wara li kkunsidra l-Artikolu 276 tat-Trattat tal-KE u l-Artikolu 319 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
- wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju li jghodd għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej ⁽³⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 185 tiegħu,
- wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2005/681/ĠAI tal-20 ta' Settembru 2005 li tistabbilixxi l-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija (CEPOL) ⁽⁴⁾, u partikolarment l-Artikolu 16 tiegħu,
- wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 2343/2002 tad-19 ta' Novembru 2002 dwar il-qafas tar-Regolament Finanzjarju għall-korpi msemmijin fl-Artikolu 185 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej ⁽⁵⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 94 tiegħu,
- wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2011)4680 tat-30 ta' Ġunju 2011 li tagħti l-kunsens għal deroga mitluba mill-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija mir-Regolament (KE, Euratom) Nru 2343/2002,
- wara li kkunsidra r-rapport tal-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija tat-12 ta' Lulju 2010 dwar ir-Rimborz tal-Infiq Privat (10/0257/KA),
- wara li kkunsidra l-awditjar estern ikkummissjonat mill-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija (Ref. tal-Kuntratt N CEPOL/2010/001) dwar ir-rimborz tal-infiq privat,

⁽¹⁾ ĠU C 338, 14.12.2010, p. 137.⁽²⁾ ĠU L 250, 27.9.2011, p. 260.⁽³⁾ ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.⁽⁴⁾ ĠU L 256, 1.10.2005, p. 63.⁽⁵⁾ ĠU L 357, 31.12.2002, p. 72.

- wara li kkunsidra r-rapport finali dwar l-evalwazzjoni esterna ta' hames snin tal-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija (Ref. tal-Kuntratt Nru CEPOL/CT/2010/002),
- wara li kkunsidra r-Rapport Annwali dwar l-Attività 2009 tad-Direttorat Ġenerali Ġustizzja, Libertà u Sigurtà,
- wara li kkunsidra r-4 rapport ta' progress tal-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija dwar l-implimentazzjoni tal-Pjan ta' Azzjoni Multiannwali tiegħu (MAP) għall-2010-2014,
- wara li kkunsidra r-rapport tal-Qorti tal-Awdituri dwar l-implimentazzjoni tal-MAP għall-2010-2014 tal-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija,
- wara li kkunsidra n-nota tas-Servizz tal-Awditjar Intern (IAS) tal-4 ta' Lulju 2011 (Ref. Ares (2011) 722479) fuq it-3 rapport ta' progress dwar l-implimentazzjoni tal-MAP għall-2010-2014 tal-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija,
- wara li kkunsidra r-rapport u l-annessi tiegħu tal-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija dwar l-implimentazzjoni tar-risoluzzjoni tal-Parlament Ewropew dwar "Kwittanza 2009: Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija",
- wara li kkunsidra r-rapport u l-anness tiegħu tal-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija dwar l-applikazzjoni tal-Manwal ta' Akkwist għall-perjodu li jkopri l-1 ta' Lulju 2010 - l-1 ta' Lulju 2011,
- wara li kkunsidra l-Artikolu 77 u l-Anness VI tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
- wara li kkunsidra t-tieni rapport tal-Kumitat għall-Kontroll tal-Baġit ta' (A7-0330/2011),
- A. billi l-Kulleġġ twaqqaf fl-2001 u, b'effett mill-1 ta' Jannar 2006, ġie ttrasformat f'korp Komunitarju skont it-tifsira tal-Artikolu 185 tar-Regolament Finanzjarju, biex b'hekk ġie jaqa' taht id-dispożizzjonijiet tal-qafas tar-Regolament Finanzjarju għall-aġenziji;
- B. billi l-Qorti tal-Awdituri, fir-rapporti tagħha dwar il-kontijiet annwali tal-Kulleġġ għas-snin finanzjarji 2006 u 2007, ikkwalifikat l-opinjoni tagħha dwar il-legalità u r-regolarità tat-tranzazzjonijiet sottostanti abbażi tal-fatt li l-proċeduri ta' akkwist ma kinix jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet tar-Regolament Finanzjarju,
- C. billi l-Qorti tal-Awdituri, fir-rapport tagħha dwar il-kontijiet annwali tal-Kulleġġ għas-sena finanzjarja 2008, żiedet enfasi importanti mal-opinjoni tagħha dwar l-affidabbiltà tal-kontijiet, minghajr ma kkwalifikatha espressament, u kkwalifikat l-opinjoni tagħha dwar il-legalità u r-regolarità tat-tranzazzjonijiet sottostanti,
- D. billi fid-deċiżjoni tiegħu tas-7 ta' Ottubru 2010 ⁽¹⁾, il-Parlament irrifjuta li jagħti kwittanza lid-Direttur tal-Kulleġġ għall-implimentazzjoni tal-baġit tal-Kulleġġ għas-sena finanzjarja 2008,
- E. billi l-Qorti tal-Awdituri, fir-rapport tagħha dwar il-kontijiet annwali tal-Kulleġġ għas-sena finanzjarja 2009, għal darba ohra kkwalifikat l-opinjoni tagħha dwar il-legalità u r-regolarità tat-tranzazzjonijiet sottostanti,
- F. billi fid-Deciżjoni tal-10 ta' Mejju 2011 imsemmija hawn fuq, il-Parlament iddeċieda jipposponi d-deċiżjoni tiegħu dwar l-ġhoti tal-kwittanza lid-Direttur tal-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-baġit tiegħu għall-2009,

⁽¹⁾ ĠU L 320, 7.12.2010, p. 11.

- G. billi fir-rapport tiegħu dwar il-MAP tal-Kulleġġ għall-2010-2014 il-Qorti tal-Awdituri ddikjaraw li l-Kulleġġ qed jagħmel progress skont il-miri stabbiliti fil-MAP tiegħu,
- H. billi fin-nota tiegħu tal-4 ta' Lulju 2011 lid-Direttur tal-Kulleġġ tal-IAS iddikjara li, minkejja d-deskrizzjoni fir-rapport ta' progress dwar l-implimentazzjoni tal-MAP tal-Kulleġġ hija aktarx ġenerali, hija tagħti stampa ċara tal-istatus tal-miri ewlenin u għandha għalhekk isservi bħala bażi sodisfaċenti biex tinforma lill-persuni differenti interessati,
- I. billi bid-Deċiżjoni C(2011)4680 tat-30 ta' Ġunju 2011 il-Kummissjoni tat deroga lill-Kulleġġ mid-dispożizzjonijiet ta' Artikolu 74b tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 2343/2002,

Valutazzjoni ġenerali

1. Jirrikonoxxi l-miżuri meħuda mit-tmexxija u l-governanza ġdida tal-Kulleġġ biex jindirizza n-nuqqasijiet tiegħu bi twegħiba għat-talba tal-Parlament biex tittiehed l-azzjoni, wara l-irregolaritajiet serji fl-implimentazzjoni tal-baġit għall-2009; jilqa', partikolarment, l-azzjonijiet li ġejjin meħuda fil-hin bi twegħiba għat-talbiet tal-Parlament:
 - (a) ir-reviżjoni tar-Regolament Finanzjarju tal-Kulleġġ bl-introduzzjoni ta' deroga dwar l-eskluzjoni għal tender rigward l-għażla ta' esperti tal-edukazzjoni sabiex jintużaw l-esperti minn istituti nazzjonali tat-taħriġ u, għalhekk, tkun żgurata l-kosteffettività u r-rappreżentazzjoni ta' dawn l-istituzzjonijiet bħala parti min-network tal-Kulleġġ;
 - (b) l-iżgurar mill-Qorti tal-Awdituri u mill-IAS li l-MAP għall-2010-2014 tal-Kulleġġ tagħti stampa ġenerali tal-istatus tal-miri differenti tiegħu u li l-Kulleġġ qed jimxi 'l quddiem skont l-oġettivi tiegħu;
 - (c) rapport dwar l-applikazzjoni mill-Kulleġġ tal-manwal ta' akkwist għall-perjodu li jkopri l-1 ta' Lulju 2010 - l-1 ta' Lulju 2011;
 - (d) id-deċiżjoni tal-Bord Governattiv tal-Kulleġġ li tagħti d-drittijiet tal-vot lill-Kummissjoni;
2. Ihares 'il quddiem lejn il-preżentazzjoni tal-Kummissjoni fl-2012 tal-qafas legali ġdid tal-Kulleġġ biex jintegra d-drittijiet tal-vot tal-Kummissjoni msemmija fuq fil-proċedimenti tal-Bord Governattiv;
3. Jenfasizza li l-awtorità tal-kwittanza se tkompli tissorvelja b'attenzjoni l-livell ta' implimentazzjoni tal-miżuri meħuda waqt il-proċeduri li ġejjin tal-kwittanza;
4. Jinnota li r-rapport finali fuq l-evalwazzjoni esterna ta' hames snin tal-Kulleġġ iddikjara li hemm każ għar-rilokazzjoni tal-Kulleġġ; jitlob, għalhekk, il-Qorti tal-Awdituri biex thejji rapport speċjali, waqt l-2012, billi turi l-ispejjeż u l-benefiċċji f'termini finanzjarji u operattivi fit-tagħqid tar-responsabbiltajiet tal-Kulleġġ ma' daww tal-Europol;

Azzjonijiet speċifiċi meħuda mill-kulleġġ li jindirizzaw id-dghufijiet tiegħu

Proċeduri ta' akkwist

5. Jirrikonoxxi l-fatt li l-Kulleġġ sa fl-aħħar żviluppa u implimenta l-manwal ta' akkwist tiegħu għall-użu intern kif mitlub mill-Parlament fil-kwittanzi tiegħu lill-Kulleġġ għall-2008 u l-2009; jirrikonoxxi l-fatt li dan il-manwal ġie adottat mill-Kulleġġ fit-8 ta' Ġunju 2010 u daħal fis-seħh fl-1 ta' Lulju 2010 u li nhatar koordinatur tal-akkwist pubbliku;

6. Jilqa' l-ewwel rapport tal-Kulleġġ dwar l-applikazzjoni tal-manwal ta' akkwist tiegħu għall-1 ta' Lulju 2010 - l-1 ta' Lulju 2011; minkejja kollox jistenna l-Qorti tal-Awdituri tevalwa l-applikazzjoni mill-Kulleġġ tal-manwal ta' akkwist;
7. Iċċekkja r-rapport tal-istatistika tal-Kulleġġ għall-1 ta' Lulju 2010 - l-1 ta' Lulju 2011; jilqa' l-fatt li dan id-dokument jipprovdi lill-Parlament bl-informazzjoni kollha dwar il-proċeduri tal-akkwist; jirrikonoxxi minn dan ir-rapport u mir-rapport fuq l-applikazzjoni tal-manwal ta' akkwist li l-proċeduri użati mill-Kulleġġ kienu kostantament immonitorjati u kkontrollati mill-Kulleġġ;

Regoli li jiggvernaw l-ispiża tal-korsijiet

8. Jirrikonoxxi l-fatt li fit-28 ta' April 2011 il-Kulleġġ ippreżenta lill-Kummissjoni talba biex ikun immodifikat ir-Regolament Finanzjarju tiegħu bl-introduzzjoni ta' Artikolu (l-Artikolu 74c) li jinkludi deroga mir-Regolament (KE, Euratom) Nru 2343/2002 dwar l-eskluzjoni għal tender rigward l-għażla ta' esperti tal-edukazzjoni sabiex jintużaw l-esperti minn istituti nazzjonali tat-taħriġ tal-pulizija;
9. Jilqa' d-Deċiżjoni sussegwenti tal-Kummissjoni C(2011)4680 tat-30 ta' Ġunju 2011 li tat il-kunsens għad-deroga msemmija hawn fuq;
10. Huwa tal-fehma li l-Kulleġġ għandu jagħti aċċess dirett għall-baġit dettaljat tiegħu, li għandu jinkludi lista tal-kuntratti tiegħu u tad-deċiżjonijiet tiegħu tal-akkwist; u jqijs li għandu jippubblika dik il-lista fuq is-sit tiegħu tal-Internet, skont id-dispożizzjoni tar-Regolament Finanzjarju, filwaqt li jeskludi d-dettalji ta' kwalunkwe kuntratt li l-iżvelar tagħhom jista' jgħod li jkun riskju ta' sigurtà;

Trasferiment ta' approprijazzjonijiet

11. Jinnota li l-Kulleġġ stabbilixxa reġistru ta' riskju organizzattiv bħala parti mill-ġestjoni kontinwa tal-baġit biex itaffi r-riskju li jonfoq inqas milli support; ifakkar, madankollu, lill-Kulleġġ dwar l-importanza li tkun ipprogrammata u tkun immonitorjata l-implimentazzjoni tal-baġit tiegħu biex jimminimizza t-trasferiment ta' approprijazzjonijiet; jistieden ukoll lill-Qorti tal-Awdituri u lill-IAS biex jiżguraw lill-Parlament dwar it-titjib effettiv tal-Kulleġġ fuq din il-kwistjoni u biex jindikaw li l-istrumenti kollha għall-ipprogrammar u għall-monitoraġġ jinsabu sew f'posthom;

Żbalji fil-kontijiet

12. Jinnota li, minkejja d-dewmien u l-iżbalji sinifikanti fil-kontijiet proviżorji tiegħu għall-2009, il-Kulleġġ żgura lill-Parlament li sa mill-2010 huwa zied id-dixxiplina finanzjarja u l-kontroll intern tiegħu; huwa herqan li r-rapport tal-Qorti tal-Awdituri fuq il-kontijiet annwali għall-2010 tal-Kulleġġ, jistabbilixxi jekk l-iżgurar mill-Kulleġġ huwiex stabbilit tajjeb;
13. Jilqa' d-deċiżjoni ta' Marzu 2011 mill-Bord Governattiv tal-Kulleġġ biex jibdel l-Istandards tal-Kontroll Intern (ICS) ta' qabel mal-ICS 16 tal-Kummissjoni li ġew stabbiliti dan l-aħhar;
14. Huwa tal-fehma li dawn l-ICS 16 se joffru għajna aħjar lid-Direttur tal-Kulleġġ mhux biss biex ipoġġi f'posthom il-kontrolli imma wkoll biex jara li dawn il-kontrolli qed jahdmu kif xieraq;
15. Jitlob għalhekk lill-Kulleġġ biex jaġġorna lill-Parlament fuq il-livell ta' implimentazzjoni ta' dawn l-ICS 16 fuq bażi kontinwa;

Il-ġestjoni tar-riżorsi umani

16. Jinnota li l-Kulleġġ ġab fi tmiemu kuntratt li l-Qorti tal-Awdituri kkunsidrawh "illegali"; jinnota li t-tmiem ta' dan il-kuntratt huwa effettiv mill-15 ta' Settembru 2011 u li l-avviż tal-post battal huwa diġà rriklamat; jistieden lill-Kulleġġ jaġġorna l-awtorità tal-kwittanza fuq żviluppi sussegwenti dwar dan il-każ speċifiku;
17. Jirrokonoxxi li l-livell ta' implimentazzjoni tal-gwida tar-reklutaġġ tal-Kulleġġ li taghti l-proċeduri fuq l-istess linja tar-Regolamenti tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽¹⁾, kien meqjus bħala wiehed suffiċjenti mill-Kulleġġ; jistieden lill-Qorti tal-Awdituri tiżgura lill-Parlament dwar il-livell ta' implimentazzjoni ta' din il-gwida;

Approprjazzjonijiet użati biex jiffinanzjaw nefqa privata

18. Jirrikonoxxi li, bħala riżultat ta' awditjar estern fuq kontroll ex-post, id-Direttur attwali beda ordni ta' rkupru fejn id-Direttur ta' qabel intalab jirritorna s-somma ta' EUR 2 014,94 li minnha EUR 43,45 biss ġew irkuprati sal-lum; jiddispijaċih bl-ammont żgħir irkuprat meta mqabbel mat-telf finanzjarju li l-Kulleġġ ġarrab taht it-tmexxija tad-Direttur ta' qabel; jinnota li l-ahhar tfakkira għall-hlas harġet fl-2011 u li l-pass li jmiss biex jiġu istitwiti l-proċeduri quddiem qorti Ingliża huwa li tkun stabbilita l-legalità tad-dejn, datata mill-2007, u, jekk kemm-il darba jinkiseb ġudizzju xieraq, is-servizz tal-infurzar ifittex biex jirkupra l-bqija tad-dejn mhux imhallas; jistieden lid-Direttur attwali jzomm l-awtorità ta' kwittanza aġġornata rigward l-iżvilupp ta' din il-kwistjoni;

Il-MAP tal-Kulleġġ għall-2010-2014

19. Jinnota li t-trasparenza mtejbja mogħtija mid-Direttur attwali u t-tim tiegħu tat-tmexxija wasslet għal fehim imtejjeb dwar l-isfidi li l-Kulleġġ qed jaffaċċja u rawmet il-bidliet meħtieġa; jilqa', f'dan ir-rigward, il-politika tal-Kulleġġ li:

— jippubblika ċirkolari kull xahar u rapporti ta' progress fuq bażi regolari dwar l-attivitajiet tiegħu għall-Bord Governattiv sabiex jipprovdu analiżi aktar ċara tal-istatus tal-attivitajiet tal-Kulleġġ;

— jaġġorna fuq bażi regolari r-rapport ta' progress tiegħu fuq il-livell ta' implimentazzjoni tal-MAP tiegħu;

— jipprovi lill-Parlament bir-rapporti annwali tal-IAS skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament Finanzjarju;

20. Jilqa' l-pubblikazzjoni tar-rapport mill-Qorti tal-Awdituri dwar l-implimentazzjoni tal-MAP tal-Kulleġġ għall-2010-2014 bħala tveġiba għat-talba tal-Parlament; jinnota li f'dan ir-rapport il-Qorti tal-Awdituri ddikjarat li l-implimentazzjoni tal-MAP tal-Kulleġġ qiegħed jagħmel progress skont il-miri stabbiliti; jilqa' f'dan ir-rigward li l-Kulleġġ ta prova li temm bis-shih l-1 MAP tiegħu (il-governanza), ir-4 MAP (il-validazzjoni tas-sistema finanzjarja tiegħu), il-5 MAP (l-ambjent finanzjarju), is-6 MAP (it-trasparenza għal dak li għandu x'jaqsam mal-Bord Governattiv), it-8 MAP (il-pjan strateġiku), id-9 MAP (il-pjan multiannwali tar-reklutaġġ); it-12-il MAP (il-monitoraġġ tal-akkwist pubbliku) u l-oġettivi li jifdal tal-MAP għadhom għaddejjin jew mixjin skont l-iskeda;

21. Jitlob lill-Kulleġġ jikkonsulta mal-Parlament regolament u jkompli jaġġornah bir-rapport ta' progress tiegħu dwar l-implimentazzjoni tal-MAP;

22. Jilqa' wkoll in-nota tal-IAS dwar it-3 rapport ta' progress dwar l-implimentazzjoni tal-MAP tal-Kulleġġ; jinnota b'mod partikulari li din in-nota tiddikjara li l-IAS iqis li l-Kulleġġ iwieġeb b'mod adegwat il-kummenti u r-rakkomandazzjonijiet tal-IAS u minkejja d-deskrizzjoni fir-rapport ta' progress tibqa' wahda aktarx ġenerali, tagħti stampa ċara tal-istatus tal-oġettivi differenti u għandha għalhekk isservi bħala bażi sodisfaċenti li tinforma lill-persuni interessati differenti, inkluż il-Kumitat għall-Kontroll tal-Baġit tal-Parlament;

⁽¹⁾ ĠU L 56, 4.3.1968, p. 1.

Nuqqasijiet strutturali

23. Jenfasizza li l-ispejjeż tal-governanza tal-Kulleġġ huma għolja meta mqabbla mal-attivitajiet tiegħu; jilqa', għalhekk, l-isforzi tal-Kulleġġ biex inaqqas l-ispiza tal-governanza fil-25 laqgħa tal-Bord Governattiv (BG) ta' Ġunju 2011, meta ġie miftiehem li l-kumitati kollha tal-BG għandhom jitnehhew sal-2012 u li l-gruppi kollha ta' hidma tal-BG għandhom ikunu analizzati b'mod kritiku;
24. Jirreferi, fir-rigward tal-osservazzjonijiet l-oħra li qed jakkumpanjaw id-Deċiżjoni tiegħu dwar il-kwintanza, li huma ta' natura orizzontali, għar-riżoluzzjoni tiegħu tal-10 ta' Mejju 2011 ⁽¹⁾ dwar il-prestazzjoni, il-ġestjoni finanzjarja u l-kontroll tal-aġenziji.

⁽¹⁾ ĠU L 250, 27.9.2011, p. 269.

DEĊIŻJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW**tal-25 ta' Ottubru 2011****dwar l-gheluq tal-kontijiet tal-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija ghas-sena finanzjarja 2009**

(2011/757/UE)

IL-PARLAMENT EWROPEW,

- wara li kkunsidra l-kontijiet annwali definittivi tal-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija ghas-sena finanzjarja 2009,
- wara li kkunsidra r-rapport tal-Qorti tal-Awdituri dwar il-kontijiet annwali tal-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija ghas-sena finanzjarja 2009, flimkien mat-tweġibiet tal-Kulleġġ ⁽¹⁾,
- wara li kkunsidra r-rakkomandazzjoni tal-Kunsill tal-15 ta' Frar 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
- wara li kkunsidra d-Deciżjoni tiegħu tal-10 ta' Mejju 2011 ⁽²⁾ li tipposponi d-deciżjoni ta' kwittanza ghas-sena finanzjarja 2009, kif ukoll it-tweġibiet tad-Direttur tal-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija,
- wara li kkunsidra l-Artikolu 276 tat-Trattat tal-KE u l-Artikolu 319 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
- wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit generali tal-Komunitajiet Ewropej ⁽³⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 185 tiegħu,
- wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2005/681/JHA tal-20 ta' Settembru 2005 li tistabbilixxi l-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija (CEPOL) ⁽⁴⁾, u partikolarment l-Artikolu 16 tiegħu,
- wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 2343/2002 tad-19 ta' Novembru 2002 dwar il-qafas tar-Regolament Finanzjarju għall-korpi msemminjin fl-Artikolu 185 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 rigward ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit generali tal-Komunitajiet Ewropej ⁽⁵⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 94 tiegħu,
- wara li kkunsidra d-deciżjoni tal-Kummissjoni C(2011)4680 tat-30 ta' Ġunju 2011 li tagħti l-kunsens għal deroga mitluba mill-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija mir-Regolament (KE, Euratom) Nru 2343/2002,
- wara li kkunsidra r-rapport tal-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija tat-12 ta' Lulju 2010 dwar ir-Rimborż tal-Infiq Privat (10/0257/KA),
- wara li kkunsidra l-awditjar estern ikkummissjonat mill-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija (Ref. tal-Kuntratt N CEPOL/2010/001) dwar ir-rimborż tal-infiq privat,
- wara li kkunsidra r-rapport finali dwar l-evalwazzjoni esterna ta' hames snin tal-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija (Ref. tal-Kuntratt Nru CEPOL/CT/2010/002),
- wara li kkunsidra r-Rapport Annwali dwar l-Attività 2009 tad-Direttorat Ġenerali Ġustizzja, Libertà u Sigurtà,
- wara li kkunsidra r-4 rapport ta' progress tal-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija dwar l-implimentazzjoni tal-Pjan ta' Azzjoni Multiannwali tiegħu (MAP) għall-2010-2014,
- wara li kkunsidra r-rapport tal-Qorti tal-Awdituri dwar l-implimentazzjoni tal-MAP għall-2010-2014 tal-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija,
- wara li kkunsidra n-nota tas-Servizz tal-Awditjar Intern (IAS) tal-4 ta' Lulju 2011 (Ref. Ares (2011) 722479) fuq it-3 rapport ta' progress dwar l-implimentazzjoni tal-MAP għall-2010-2014 tal-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija,

⁽¹⁾ ĠU C 338, 14.12.2010, p. 137.⁽²⁾ ĠU L 250, 27.9.2011, p. 260.⁽³⁾ ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.⁽⁴⁾ ĠU L 256, 1.10.2005, p. 63.⁽⁵⁾ ĠU L 357, 31.12.2002, p. 72.

- wara li kkunsidra r-rapport u l-annessi tiegħu tal-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija dwar l-implimentazzjoni tar-riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew dwar “Kwittanza 2009: Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija”,
 - wara li kkunsidra r-rapport u l-anness tiegħu tal-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija dwar l-applikazzjoni tal-Manwal ta’ Akkwist għall-perjodu li jkopri l-1 ta’ Lulju 2010 - l-1 ta’ Lulju 2011,
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 77 u l-Anness VI tar-Regoli ta’ Proċedura tiegħu,
 - wara li kkunsidra t-tieni rapport tal-Kumitat għall-Kontroll tal-Baġit ta’ (A7-0330/2011),
1. Japprova l-gheluq tal-kontijiet tal-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija għas-sena finanzjarja 2009;
 2. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi din id-Deciżjoni lid-Direttur tal-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija, lill-Kunsill, lill-Kummissjoni u lill-Qorti tal-Awdituri, u biex jiżgura li tiġi ppubblikata f’Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea (serje L).

Il-President
Jerzy BUZEK

Is-Segretarju Ġenerali
Klaus WELLE

DEĊIŻJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW**tal-25 ta' Ottubru 2011****dwar il-kwittanza għall-implimentazzjoni tal-baġit tal-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini għas-sena finanzjarja 2009**

(2011/758/UE)

IL-PARLAMENT EWROPEW,

- wara li kkunsidra l-kontijiet annwali definittivi tal-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini għas-sena finanzjarja 2009,
- wara li kkunsidra r-rapport tal-Qorti tal-Awdituri dwar il-kontijiet annwali tal-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini għas-sena finanzjarja 2009, flimkien mat-twegibiet tal-Aġenzija ⁽¹⁾,
- wara li kkunsidra r-rakkomandazzjoni tal-Kunsill tal-15 ta' Frar 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
- wara li kkunsidra d-deċiżjoni tiegħu tal-10 ta' Mejju 2011 ⁽²⁾ li tipposponi d-deċiżjoni ta' kwittanza għas-sena finanzjarja 2009, kif ukoll it-twegibiet tad-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini,
- wara li kkunsidra l-Artikolu 276 tat-Trattat KE, u l-Artikolu 319 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
- wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 rigward ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej ⁽³⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 185 tiegħu,
- wara li kkunsidra r-Regolament (KE) Nru 726/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾ li jistabbi-lixxi l-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini, u b'mod partikolari l-Artikolu 68 tiegħu,
- wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 2343/2002 tad-19 ta' Novembru 2002 dwar il-qafas ta' Regolament Finanzjarju għall-entitajiet imsemmija fl-Artikolu 185 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej ⁽⁵⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 94 tiegħu,
- wara li kkunsidra l-ittra tal-President tal-Bord Amministrattiv tal-Aġenzija lill-President tal-Kumitat għall-Kontroll tal-Baġit tal-Parlament Ewropew tas-17 ta' Ġunju 2011 (EMA/441533/2011),
- wara li kkunsidra t-twegibiet tal-Aġenzija għar-riżoluzzjoni tal-Parlament tal-10 ta' Mejju 2011 ⁽⁶⁾ li takkumpanja d-deċiżjoni msemmija hawn fuq dwar il-kwittanza għas-sena finanzjarja 2009,
- wara li kkunsidra r-Rapporti ta' Verifika Interna Annwali għall-2009, l-2008 u l-2007 tas-Servizz tal-Awditjar Intern (IAS) tal-Kummissjoni fir-rigward tal-Aġenzija,

⁽¹⁾ ĠU C 338, 14.12.2010, p. 28.⁽²⁾ ĠU L 250, 27.9.2011, p. 173.⁽³⁾ ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.⁽⁴⁾ ĠU L 136, 30.4.2004, p. 1.⁽⁵⁾ ĠU L 357, 31.12.2002, p. 72.⁽⁶⁾ ĠU L 250, 27.9.2011, p. 174.

- wara li kkunsidra r-rapport ta' segwitu finali dwar l-awditjar tal-2009, 2008 u 2006 tal-IAS dwar l-Aġenzija,
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 77 u l-Anness VI tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
 - wara li kkunsidra t-tieni rapport tal-Kumitat għall-Kontroll tal-Baġit (A7-0329/2011),
1. Jagħti l-kwittanza lid-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini għall-implimentazzjoni tal-baġit tal-Aġenzija għas-sena finanzjarja 2009;
 2. Jipprezenta l-kummenti tiegħu fir-risoluzzjoni t'hawn taht;
 3. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi din id-deċiżjoni, kif ukoll ir-risoluzzjoni li hi parti integrali minnha, lid-direttur tal-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini, lill-Kunsill, lill-Kummissjoni u lill-Qorti tal-Awdituri, u biex jiżgura li tiġi ppubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* (Serje L).

Il-President
Jerzy BUZEK

Is-Segretarju Ġenerali
Klaus WELLE

RIŻOLUZZJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW**tal-25 ta' Ottubru 2011****li tinkludi l-osservazzjonijiet li jagħmlu parti integrali mid-Deċiżjoni dwar il-kwittanza għall-implimentazzjoni tal-baġit tal-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini għas-sena finanzjarja 2009**

IL-PARLAMENT EWROPEW,

- wara li kkunsidra l-kontijiet annwali definittivi tal-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini għas-sena finanzjarja 2009,
- wara li kkunsidra r-rapport tal-Qorti tal-Awdituri dwar il-kontijiet annwali tal-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini għas-sena finanzjarja 2009, flimkien mat-tweġibiet tal-Aġenzija ⁽¹⁾,
- wara li kkunsidra r-rakkomandazzjoni tal-Kunsill tal-15 ta' Frar 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
- wara li kkunsidra d-deċiżjoni tiegħu tal-10 ta' Mejju 2011 ⁽²⁾ li tipposponi d-deċiżjoni ta' kwittanza għas-sena finanzjarja 2009, kif ukoll it-tweġibiet tad-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini,
- wara li kkunsidra l-Artikolu 276 tat-Trattat KE, u l-Artikolu 319 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
- wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 rigward ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej ⁽³⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 185 tiegħu,
- wara li kkunsidra r-Regolament (KE) Nru 726/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾ li jistabbilixxi l-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini, u b'mod partikolari l-Artikolu 68 tiegħu,
- wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 2343/2002 tad-19 ta' Novembru 2002 dwar il-qafas ta' Regolament Finanzjarju għall-entitajiet imsemmija fl-Artikolu 185 tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1605/2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej ⁽⁵⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 94 tiegħu,
- wara li kkunsidra l-ittra tal-President tal-Bord Amministrattiv tal-Aġenzija lill-President tal-Kumitat għall-Kontroll tal-Baġit tal-Parlament Ewropew tas-17 ta' Ġunju 2011 (EMA/441533/2011),
- wara li kkunsidra t-tweġibiet tal-Aġenzija għar-riżoluzzjoni tal-Parlament tal-10 ta' Mejju 2011 ⁽⁶⁾ li takkumpanja d-deċiżjoni msemmija hawn fuq dwar il-kwittanza għas-sena finanzjarja 2009,
- wara li kkunsidra r-Rapporti ta' Verifika Interna Annwali għall-2009, l-2008 u l-2007 tas-Servizz tal-Awditjar Intern (IAS) tal-Kummissjoni fir-rigward tal-Aġenzija,
- wara li kkunsidra r-rapport ta' segwitu finali dwar l-awditjar tal-2009, 2008 u 2006 tal-IAS dwar l-Aġenzija,

⁽¹⁾ ĠU C 338, 14.12.2010, p. 28.⁽²⁾ ĠU L 250, 27.9.2011, p. 173.⁽³⁾ ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.⁽⁴⁾ ĠU L 136, 30.4.2004, p. 1.⁽⁵⁾ ĠU L 357, 31.12.2002, p. 72.⁽⁶⁾ ĠU L 250, 27.9.2011, p. 174.

- wara li kkunsidra l-Artikolu 77 u l-Anness VI tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
- wara li kkunsidra t-tieni rapport tal-Kumitat għall-Kontroll tal-Baġit (A7-0329/2011),
- A. billi fir-rapport tagħha dwar il-kontijiet annwali tal-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini għas-sena finanzjarja 2009, il-Qorti tal-Awdituri esprimiet riżervi fl-opinjoni tagħha dwar il-legalità u r-regolarità tat-tranżazzjonijiet sottostanti,
- B. billi fid-Deċiżjoni hawn fuq imsemmija tal-10 ta' Mejju 2011 il-Parlament iddeċieda li jipposponi d-deċiżjoni tiegħu dwar l-ġoti tal-kwittanza lid-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija għall-implimentazzjoni tal-baġit tal-Aġenzija għas-sena finanzjarja 2009,
- C. billi l-baġit tal-Aġenzija għall-2009 kien ta' EUR 194 000 000, li kien żieda ta' 6.28 % fuq is-sena finanzjarja 2008,
- D. billi l-baġit tal-Aġenzija hu ffinanzjat kemm mill-baġit annwali tal-Unjoni, li jirrappreżenta 18.52 % mid-dhul totali tal-2009, u aktar u aktar, minn imposti mħallsa minn kumpaniji farmaċewtiċi għal servizzi li jistgħu jkunu mifruxa fuq aktar minn sena finanzjarja waħda, u billi konsegwentement, il-kontribut generali tal-Unjoni naqas b'9.2 % bejn l-2008 u l-2009,
- E. billi l-awtorità ta' kwittanza rċeviet twegġbiet mill-Aġenzija wara r-riżoluzzjoni tal-10 ta' Mejju 2011 hawn fuq imsemmija tal-Parlament,
- F. billi fit-twegġbiet tagħha lill-Parlament, l-Aġenzija aġġornat lill-awtorità ta' kwittanza dwar il-livell ta' implimentazzjoni tar-rakkomandazzjonijiet tal-IAS, filwaqt li ddikjarat li:
 - mill-verifika tal-IAS tal-2009 dwar il-Ġestjoni tar-Riżorsi Umani, waħda mit-tliet rakkomandazzjonijiet "importanti hafna" issa ġiet implimentata u t-tnejn l-oħra qed jitwettqu bħalissa,
 - mill-verifika tal-IAS tal-2008 dwar il-proċeduri amministrattivi ta' għażla għall-forniment lill-Aġenzija ta' valutazzjoni xjentifika ta' mediċini għall-użu mill-bniedem, ir-rakkomandazzjoni "kritika" u rakkomandazzjoni "importanti hafna" (il-ġestjoni tal-kunflitti ta' interessi tal-persunal u linji gwida speċifiċi) tniżżlu rispettivament għal "importanti hafna" u "importanti", filwaqt li tliet rakkomandazzjonijiet "importanti hafna" issa ġew implimentati,
 - mill-verifika tal-IAS tal-2005 dwar l-implimentazzjoni tal-Istandards ta' Kontroll Intern (ICS), waħda miż-żewġ rakkomandazzjonijiet "importanti hafna" issa ġiet implimentata,

Valutazzjoni Ġenerali

1. Jirrikonoxxi li rċieva ittra mill-President tal-Bord Amministrattiv tal-Aġenzija bid-data tas-17 ta' Ġunju 2011 li fiha jingħad li l-Aġenzija hadet azzjonijiet biex tindirizza n-nuqqasijiet tal-2009; jiehu nota wkoll tad-dokumenti u l-annessi li rċieva mill-Aġenzija bi twegġiba għar-riżoluzzjoni tal-Parlament tal-10 ta' Mejju 2011 hawn fuq imsemmija; jirrikonoxxi wkoll li rċieva ittra tal-Aġent Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija tal-10 ta' Awwissu 2011, wara l-mistoqsijiet li tqajmu waqt id-dibattitu dwar il-kwittanza lill-Aġenzija għall-2009 fil-laqgħa tal-Kumitat tal-Parlament għall-Kontroll tal-Baġit tat-13 ta' Lulju 2011; jiddispaċih, madankollu, li mhux l-informazzjoni mitluba kollha kienet ippreżentata;
2. Jinnota, madankollu, li l-Aġenzija għandha tkompli tinforma kull tliet xhur lill-awtorità ta' kwittanza dwar ir-riżultati tal-azzjonijiet mitluba mill-awtorità ta' kwittanza;

3. Jenfasizza li l-awtorità ta' kwittanza għandha tkompli tissorvelja b'attenzjoni waqt il-proċeduri ta' kwittanza li ġejjin il-livell ta' implimentazzjoni tal-miżuri meħuda biex jindirizzaw id-dgħufijiet serji tal-Aġenzija żvelati mir-rapporti kemm mill-Qorti tal-Awdituri kif ukoll mill-IAS; jistenna, għalhekk, li l-Aġenzija għandha tinforma lill-awtorità ta' kwittanza dwar l-azzjonijiet implimentanti u r-riżultati tagħhom u tippreżenta d-dokumenti mitluba, speċjalment rigward il-kwistjonijiet li ġejjin:
 - a. il-proċess tal-adozzjoni mill-Bord Amministrattiv tal-pjan ta' azzjoni b'miżuri speċifiċi u kalendarju għall-implimentazzjoni biex jinstab rimedju għan-nuqqasijiet fil-proċeduri ta' akkwist;
 - b. il-verifikazzjoni dettaljata tal-użu effikaċi tal-proċeduri eżistenti rigward l-identifikazzjoni u l-ġestjoni tal-kunflitti ta' interess għall-persunal u l-esperti tagħha;
 - c. il-preżentazzjoni tar-rapporti tal-IAS skont ir-Regolament Finanzjarju;

Kummenti Speċifiċi

Proċeduri ta' akkwist

4. Jinnota l-informazzjoni li waslet rigward is-sistema ta' kontroll li għandha l-għan li tevita jew li tidentifika fil-waqt l-iżbalji persistenti fil-proċeduri ta' akkwist; jistenna li jirċievi l-pjan ta' akkwist multiannwali; għalhekk, ifakkar lill-Aġenzija tkompli ttejjeb il-kwalità tas-sistema tagħha ta' akkwist u biex tkun strettament konformi mar-rekwiżiti tar-regolamenti rilevanti dwar l-akkwist pubbliku, sabiex tirretifika n-nuqqasijiet li indikathom il-Qorti tal-Awdituri;
5. Jinnota l-bidu tal-azzjonijiet biex jiġi żviluppat pjan ta' azzjoni dwar it-titjib tal-proċeduri ta' akkwist; jistieden lill-Aġenzija tkompli għaddejja minnufih bl-adozzjoni ta' pjan ta' azzjoni biex issib rimedju għan-nuqqasijiet fil-proċeduri ta' akkwist, partikolarment l-iżbalji fil-ġestjoni tal-proċeduri tal-ghoti tal-kuntratti, billi tipprovdi aktar kontrolli rigorużi tekniċi u proċedurali, u biex konsegwentament tinforma lill-awtorità ta' kwittanza;
6. Ifakkar li fir-rapport annwali tagħha tal-2009, il-Qorti tal-Awdituri kienet iddikjarat li l-aġenzija ma wettqitx biżżejjed kontrolli biex timmitiga r-riskji ta' żbalji f-numru ta' proċeduri għall-akkwist ta' kuntratti ta' qafas kbar tal-IT; ifakkar ukoll li l-verifika wriet żbalji li affettwaw ir-regolarità ta' dawn l-operazzjonijiet u li ffurmaw il-bażi għall-opinjoni mill-Qorti tal-Awdituri b'riżervi dwar il-legalità u r-regolarità tat-tranzazzjonijiet li fuqhom kienu bbażati l-kontijiet tal-Aġenzija;

Approprjazzjonijiet ittrasferiti

7. Jirrimarka li fir-rapport annwali tagħha dwar l-Aġenzija għall-2009, il-Qorti tal-Awdituri rrappurtat li madwar EUR 14 800 000 minn riport ta' EUR 19 500 000 (38 % tal-impenji tal-Aġenzija għall-2009) kienu għal attivitajiet li kienu għadhom ma ġewx implimentati (jew, f'xi każijiet, beni li ma ngħatawx għal servizzi li jistgħu jkunu mifruxa fuq iktar minn sena finanzjarja waħda) fl-aħħar tas-sena; ifakkar għalhekk lill-Aġenzija biex tiegħu azzjoni f'dan ir-rigward u jistenna b'herqa li jirċievi assigurazzjoni mill-Qorti tal-Awdituri dwar dan;

Dhul minn hlasijiet

8. Jiehu nota tal-informazzjoni mill-Aġenzija li mill-1 ta' Jannar 2011, l-Aġenzija introduċiet Sistema ta' Ppjanar tar-Riżorsi tal-Impriza (ERP), fornita minn SAP, biex issib rimedju għad-dewmien kbir fl-ordnijiet ta' rkupru; jiehu nota li b'din is-sistema l-ġdida l-Aġenzija ddahhal id-data mis-sistemi operazzjonali attwali tagħha (pereżempju SIAMED) permezz ta' pannell direttament fil-modulu finanzjarju SAP;

Kuntratti ta' kambju esteri

9. Jirrikonoxxi l-impenn tal-Aġenzija li tillimita r-riskji tagħha dovuti għal varjazzjoni tar-rata tal-kambju u li mill-11 ta' Gunju 2010 rrevediet il-Politika tat-Teżor tagħha billi: stabbiliet kumitat ta' konsultazzjoni intern biex jagħti pariri lill-uffiċjal kontabilist dwar strategiji ta' hhegġjar; llimitat l-ihhegġjar għal 50 % tar-rekwiżit smat; u billi żgurat li r-rati li jkunu jistgħu jinkisbu fis-suq ikunu l-istess bħar-rata tal-kosting tal-baġit jew jaqbzūhom;

Il-ġestjoni tal-kunflitti ta' interess

10. Jiehu nota tat-tweġibiet tal-Aġenzija dwar il-konformità mal-Kodiċi ta' Kondotta tagħha, permezz tal-istabbiliment ta' prinċipji u gwida dwar l-indipendenza u l-kunfidenzjalità applikabbli għall-Bord Amministrattiv u għall-membri tal-kumitati, għall-esperti u għall-persunal tal-Aġenzija; konsegwentament jippretendi mill-Aġenzija li tivvaluta fid-dettall, qabel l-allokazzjoni ta' mexxejja tat-timijiet tal-proġetti għall-prodotti, jekk l-interessi ddikjarati mill-membri tal-persunal jistgħux jinfluwenzaw l-imparzjalità u l-indipendenza tagħhom; jistenna li d-dokumenti tal-Aġenzija dwar il-kunflitti ta' interess għandhom ikunu aġġornati;
11. Jiehu nota tal-intenzjoni tal-Aġenzija li tapplika r-rakkomandazzjoni tal-IAS mill-verifika ta' segwitu tiegħu tal-2010 billi tadotta approċċ ibbażat fuq ir-riskji u tiffoka l-kontrolli fuq persunal li jiddikjara l-interessi; jistieden lill-Aġenzija tinforma lill-awtorità ta' kwittanza dwar l-iskeda ta' żmien u dwar il-pjan biex tiġi applikata din ir-rakkomandazzjoni tal-IAS qabel tmiem l-2011;
12. Jirrikonoxxi, madankollu, it-tweġiba tal-Aġenzija li fiha jingħad li m'hemm ebda oneru fuqha li titlob jew tissorvelja d-dikjarazzjoni annwali tal-interessi finanzjarji ta' esperti responsabbli għall-valutazzjoni ta' prodotti mediċinali, peress li dan huwa responsabilità tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri (Artikolu 126b tad-Direttiva 2001/83/KE ⁽¹⁾ kif emendata bid-Direttiva 2004/27/KE ⁽²⁾); jitlob għalhekk lill-Kummissjoni biex tfakkar l-awtoritajiet rispettivi fl-Istati Membri dwar l-obbligi tagħhom f'din il-kwistjoni;
13. Jenfasizza li mhix biss ir-reputazzjoni tal-Aġenzija li tista' tiġi affettwata f'każijiet fejn il-valutazzjonijiet jistgħu jiġu kkontestati fuq il-bażi tal-possibiltà ta' kunflitti ta' interess imma wkoll li kunflitti simili ta' interess ma jiggarrantixx il-protezzjoni ottimali tas-saħħa taċ-ċittadini Ewropej;
14. Jinnota li, mill-1 ta' Lulju 2011, il-formola ġdida u elettronika tad-Dikjarazzjoni tal-Interessi (e-DOI) saret topera u l-esperti kollha ntalbu jimlew l-e-DOI l-ġdida u li l-e-DOIs tal-esperti kollha inkluzi fil-bażi ta' data tal-Esperti saru disponibbli għall-pubbliku fuq is-sit elettroniku tal-Aġenzija mit-30 ta' Settembru 2011; jinnota wkoll li l-Memorandum ta' Fehim bejn l-Aġenzija u kull Awtorità Kompetenti Nazzjonali dwar is-sorveljanza tal-livell xjentifiku u l-indipendenza tal-evalwazzjoni mwettqa mill-Awtorità Kompetenti Nazzjonali għal servizzi li għandhom jiġu pprovduti lill-Aġenzija sar effettiv mill-4 ta' Lulju 2011;
15. Jistieden lill-Aġenzija tinforma lill-awtorità ta' kwittanza dwar azzjonijiet mehuda rigward kwistjonijiet relatati mal-konformità effettiva mal-Kodiċi ta' Kondotta tagħha fir-rigward tal-ġestjoni tal-kunflitti ta' interess;
16. Jinsisti, imma jwissi wkoll lill-Aġenzija, li l-azzjonijiet kollha msemmija fir-rapporti rispettivi tal-awditjar, inkluz dak għas-sena 2010, għandhom ikunu implimentati għalkollox qabel il-bidu tal-proċedura ta' kwittanza li jmiss;

Il-ġestjoni tar-riżorsi umani

17. Jiehu nota tat-tweġiba tal-Aġenzija li fiha jingħad li sewwiet in-nuqqasijiet identifikati mill-IAS għall-ghazla tal-aġenti kuntrattwali u li bdew jithaddmu istruzzjonijiet ta' hidma u mudelli riveduti u li l-persunal ingħata tahrig speċifiku; konsegwentament jistieden lill-Aġenzija żżomm lill-awtorità ta' kwittanza aġġornata dwar il-livell ta' implimentazzjoni ta' dawn l-azzjonijiet; jistenna b'herqa li r-rapport 2010 tal-Qorti tal-Awdituri jistabbilixxi jekk l-assigurazzjoni mill-Aġenzija hijiex fondata tajjeb;
18. Jirreferi, fir-rigward tal-osservazzjonijiet l-oħra li qed jakkumpanjaw id-Deciżjoni tiegħu dwar il-kwittanza, li huma ta' natura orizzontali, għar-riżoluzzjoni tiegħu tal-10 ta' Mejju 2011 ⁽³⁾ dwar il-prestazzjoni, il-ġestjoni finanzjarja u l-kontroll tal-aġenziji.

⁽¹⁾ Id-Direttiva 2001/83/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Novembru 2001 dwar il-kodiċi tal-Komunità li għandu x'jaqsam ma' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem (GU L 311, 28.11.2001, p. 67).

⁽²⁾ GU L 136, 30.4.2004, p. 34.

⁽³⁾ GU L 250, 27.9.2011, p. 269.

DEĊIŻJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW**tal-25 ta' Ottubru 2011****dwar l-gheluq tal-kontijiet tal-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini għas-sena finanzjarja 2009**

(2011/759/UE)

IL-PARLAMENT EWROPEW,

- wara li kkunsidra l-kontijiet annwali definittivi tal-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini għas-sena finanzjarja 2009,
- wara li kkunsidra r-rapport tal-Qorti tal-Awdituri dwar il-kontijiet annwali tal-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini għas-sena finanzjarja 2009, flimkien mat-tweġibiet tal-Aġenzija ⁽¹⁾,
- wara li kkunsidra r-rakkomandazzjoni tal-Kunsill tal-15 ta' Frar 2011 (05892/2011 – C7-0052/2011),
- wara li kkunsidra d-deċiżjoni tiegħu tal-10 ta' Mejju 2011 ⁽²⁾ li tipposponi d-deċiżjoni ta' kwittanza għas-sena finanzjarja 2009, kif ukoll it-tweġibiet tad-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini,
- wara li kkunsidra l-Artikolu 276 tat-Trattat KE, u l-Artikolu 319 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
- wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 rigward ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej ⁽³⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 185 tiegħu,
- wara li kkunsidra r-Regolament (KE) Nru 726/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾ li jistabbilixxi l-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini, u b'mod partikolari l-Artikolu 68 tiegħu,
- wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 2343/2002 tad-19 ta' Novembru 2002 dwar il-qafas ta' Regolament Finanzjarju għall-entitajiet imsemmija fl-Artikolu 185 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 rigward ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej ⁽⁵⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 94 tiegħu,
- wara li kkunsidra l-ittra tal-President tal-Bord Amministrattiv tal-Aġenzija lill-President tal-Kumitat għall-Kontroll tal-Baġit tal-Parlament Ewropew tas-17 ta' Ġunju 2011 (EMA/441533/2011),
- wara li kkunsidra t-tweġibiet tal-Aġenzija għar-riżoluzzjoni tal-Parlament tal-10 ta' Mejju 2011 ⁽⁶⁾ li takkumpanja d-deċiżjoni msemmija hawn fuq dwar il-kwittanza għas-sena finanzjarja 2009,
- wara li kkunsidra r-Rapporti ta' Verifika Interna Annwali għall-2009, l-2008 u l-2007 tas-Servizz tal-Awditjar Intern (IAS) tal-Kummissjoni fir-rigward tal-Aġenzija,
- wara li kkunsidra r-rapport ta' segwitu finali dwar l-awditjar tal-2009, 2008 u 2006 tal-IAS dwar l-Aġenzija,
- wara li kkunsidra l-Artikolu 77 u l-Anness VI tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
- wara li kkunsidra t-tieni rapport tal-Kumitat għall-Kontroll tal-Baġit (A7-0329/2011),

⁽¹⁾ ĠU C 338, 14.12.2010, p. 28.⁽²⁾ ĠU L 250, 27.9.2011, p. 173.⁽³⁾ ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.⁽⁴⁾ ĠU L 136, 30.4.2004, p. 1.⁽⁵⁾ ĠU L 357, 31.12.2002, p. 72.⁽⁶⁾ ĠU L 250, 27.9.2011, p. 182.

1. Japprova l-gheluq tal-kontijiet tal-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini għas-sena finanzjarja 2009;
2. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi din id-deċiżjoni lid-direttur eżekuttiv tal-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini, lill-Kunsill, lill-Kummissjoni u lill-Qorti tal-Awdituri, u biex jiżgura li tiġi ppubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* (serje L).

Il-President
Jerzy BUZEK

Is-Segretarju Ġenerali
Klaus WELLE

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-23 ta' Novembru 2011

dwar l-allokazzjoni lil Spanja u Franza ta'jiem addizzjonali fuq il-baħar fid-Divizjonijiet VIIIc u IXa tal-ICES bl-eċċezzjoni tal-Golf ta' Cadiz

(notifikata bid-dokument numru C(2011) 8303)

(It-testi bil-Franċiż u bl-Ispanjol biss huma awtentiċi)

(2011/760/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 57/2011 tat-18 ta' Jannar 2011 li jfissra għall-2011 l-oportunitajiet tas-sajd għal ċerti stokkijiet tal-hut u gruppi ta' stokkijiet tal-hut, applikabbli fl-ilmijiet tal-UE u, għal bastimenti tal-UE, filmijiet mhux tal-UE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Punti 7.1, 7.3. u 7.6 tal-Anness IIB tiegħu;

Billi:

- (1) Il-punt 5.1 tal-Anness IIB għar-Regolament (KE) Nru 57/2011 jispeċifika l-għadd massimu ta' jiem li fihom bastimenti tal-UE ta' tul totali ta' 10 metri jew aktar u li għandhom abbord xbieki tat-tkarkir regolati (tartaruni Daniżi u rkaptu simili b'malji ta' 32 mm jew aktar u gheżula b'malji ta' 60 mm jew aktar u konzijiet tal-qiegh) jistgħu jkunu preżenti fid-Divizjonijiet VIIIc u IXa tal-ICES, bl-eċċezzjoni tal-Golf ta' Cadiz, mill-1 ta' Frar 2011 sal-31 ta' Jannar 2012.
- (2) Il-punt 7.1 tal-Anness IIB għar-Regolament (UE) Nru 57/2011 jippermetti li l-Kummissjoni talloka għadd ta' jiem addizzjonali fuq il-baħar li fihom bastiment li jtajjar il-bandiera ta' Stat Membru li jkun qed iġorr kwalunkwe rkaptu regolat, abbażi tal-waqfiet permanenti mill-attivitajiet tas-sajd li saru mill-1 ta' Jannar 2010 u l-31 ta' Jannar 2011.
- (3) Il-punt 7.6 tal-Anness IIB għar-Regolament (UE) Nru 57/2011 jippermetti li l-Kummissjoni tista' b'mod eċċezzjonali tagħti allokazzjoni ta' jiem addizzjonali matul il-perjodu ta' ġestjoni tal-2011 abbażi tal-waqfien permanenti tal-attivitajiet tas-sajd li jkun seħh mill-1 ta' Frar 2004 sal-31 ta' Jannar 2010 u li ma kienx is-suġġett ta' talba minn qabel għal jiem addizzjonali.

- (4) Fit-3 u l-21 ta' Ġunju 2011, Spanja ressqet talbiet skont il-punt 7.2 ta' dak l-Anness li kienu jinkludu dejta li turi li tmien bastimenti tas-sajd waqqfu l-attivitajiet tagħhom b'mod permanenti bejn l-1 ta' Frar 2004 u l-31 ta' Jannar 2010 u tliet bastimenti tas-sajd waqqfu l-attivitajiet tagħhom b'mod permanenti bejn l-1 ta' Frar 2010 u l-31 ta' Jannar 2011, u li dawn ma kinux is-suġġett ta' talba minn qabel għal jiem addizzjonali. Minhabba d-dejta mogħtija u wara li kien ikkunsidrat il-metodu ta' kalkolu stabbilit fit-tieni subparagrafu tal-punt 7.1 ta' dak l-Anness, Spanja għandha tiġi allokata disat (9) jiem addizzjonali fuq il-baħar għall-bastimenti msemmija fil-punt 1 ta' dak l-Anness, għall-perjodu bejn l-1 ta' Frar 2011 u l-31 ta' Jannar 2012.

- (5) Fl-14 ta' Lulju 2011, Franza ressqet talba skont il-punt 7.2 ta' dak l-Anness li kienet tinkludi dejta li turi li sitt bastimenti tas-sajd waqqfu l-attivitajiet tagħhom b'mod permanenti bejn l-1 ta' Frar 2004 u l-31 ta' Jannar 2010 u li dawn ma kinux is-suġġett ta' talba minn qabel għal jiem addizzjonali. Minhabba d-dejta mogħtija u wara li kien ikkunsidrat il-metodu ta' kalkolu stabbilit fit-tieni subparagrafu tal-punt 7.1 ta' dak l-Anness, Franza għandha tiġi allokata 23 jum addizzjonali fuq il-baħar għall-bastimenti msemmija fil-punt 1 ta' dak l-Anness, għall-perjodu bejn l-1 ta' Frar 2011 u l-31 ta' Jannar 2012.

- (6) Il-miżuri pprovduti f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat dwar is-Sajd u l-Akkwakultura,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI

Artikolu 1

L-għadd massimu ta' jiem fuq il-baħar li għalihom bastiment li jtajjar il-bandiera ta' Spanja jista' jiġi awtorizzat li jkun preżenti fid-divizjonijiet VIIIc u IXa tal-ICES bl-eċċezzjoni tal-Golf ta' Cadiz li jkun qed iġorr kwalunkwe rkaptu regolat u mhux suġġett għal kwalunkwe kundizzjoni speċjali elenkata fil-punt 5.2 tal-Anness IIB għar-Regolament (UE) Nru 57/2011, kif stabbilit fit-Tabella I ta' dak l-Anness, għandu jiżdied għal 167 jum fis-sena.

⁽¹⁾ ĠU L 24, 27.1.2011, p. 1.

Artikolu 2

L-ghadd massimu ta' jiem fuq il-baħar li ghalihom bastiment li jtajjar il-bandiera ta' Franza jista' jiġi awtorizzat li jkun preżenti fid-divżjonijiet VIIIc u IXa tal-ICES bl-eċċezzjoni tal-Golf ta' Cadiz li jkun qed iġorr kwalunkwe rkaptu regolat u mhux sugġett għal kwalunkwe kundizzjoni speċjali elenkata fil-punt 5.2 tal-Anness IIB għar-Regolament (UE) Nru 57/2011, kif stabbilit fit-Tabella I ta' dak l-Anness, għandu jiżdied għal 165 jum fis-sena.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lir-Renju ta' Spanja u lir-Repubblika ta' Franza.

Magħmul fi Brussell, it-23 ta' Novembru 2011.

Għall-Kummissjoni

Maria DAMANAKI

Membru tal-Kummissjoni

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-24 ta' Novembru 2011

dwar l-awtorizzazzjoni għat-tqeghid fis-suq tal-flavonojdi mill-*Glycyrrhiza glabra* L. bħala ingredjent alimentari ġdid skont ir-Regolament (KE) Nru 258/97 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(notifikata bid-dokument numru C(2011) 8362)

(It-testi bl-Olandiż u l-Franċiż biss huma awtentiċi)

(2011/761/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

sion" (2), l-EFSA waslet għall-konkluzjoni li l-Glavonoid kien sikur għall-popolazzjoni adulta ġenerali f'doża sa 120 mg kull jum.

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

(7) Sabiex ma tinqabix id-doża ta' 120 mg kull jum tal-Glavonoid, fil-11 ta' Awwissu 2011 Kaneka Pharma Europe N.V. qablet li tnaqqas l-użu tal-Glavonoid bħala ingredjent għas-supplimenti tal-ikel u għax-xorb.

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 258/97 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Jannar 1997 dwar l-ikel il-ġdid u l-ingredjenti tal-ikel il-ġdid⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 7 tiegħu,

(8) Abbażi tal-valutazzjoni xjentifika, huwa stabbilit li l-Glavonoid jikkonforma mal-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 258/97.

Billi:

(9) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħha tal-Annimali,

(1) Fl-1 ta' Novembru 2007 il-kumpanija KANEKA Pharma Europe għamlet talba lill-awtoritajiet kompetenti tal-Belġju biex tqiegħed fis-suq il-*Glycyrrhiza glabra* L. (Glavonoid) bħala ingredjent alimentari ġdid.

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

(2) Fit-3 ta' Diċembru 2008, l-awtorità kompetenti għall-valutazzjoni tal-ikel tal-Belġju harġet ir-rapport tal-valutazzjoni inizjali. F'dak ir-rapport waslet għall-konkluzjoni li l-kumpanija KANEKA tat biżżejjed informazzjoni biex tawtorizza t-tqeghid fis-suq tal-flavonojdi mill-*Glycyrrhiza glabra* L. bħala ingredjent alimentari.

Il-flavonojdi mill-*Glycyrrhiza glabra* L. (minn issa 'l quddiem "Glavonoid", kif speċifikat fl-Anness I), jistgħu jitqiegħdu fis-suq tal-Unjoni bħala ingredjenti alimentari godda għall-użi speċifikati fl-Anness II.

Il-Glavonoid ma jinbiegħx lill-konsumatur finali.

Artikolu 2

(3) Il-Kummissjoni bagħtet ir-rapport preliminari ta' evalwazzjoni lill-Istati Membri kollha fid-19 ta' Frar 2009.

(1) L-ispeċifikazzjoni tal-flavonojdi mill-*Glycyrrhiza glabra* L awtorizzati b'din id-Deciżjoni li trid tidher fuq it-tikketta tal-prodotti tal-ikel li fihom dan l-ingredjent għandha tkun "flavonojdi mill-*Glycyrrhiza glabra* L".

(4) Fi żmien il-perjodu ta' 60 jum stipulat fl-Artikolu 6(4) tar-Regolament (KE) Nru 258/97, tressqu oġġezzjonijiet motivati għat-tqeghid fis-suq tal-prodott skont dik id-dispożizzjoni.

(2) Fuq it-tikketta tal-ikel li jkun jinkludi l-prodott bħala ingredjent alimentari ġdid, għandu jkun hemm dikjarazzjoni li tindika li:

(5) Għalhekk l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (l-EFSA) ġiet ikkonsultata fit-22 ta' Lulju 2009.

(a) il-prodott ma għandux jittiehed min-nisa tqal jew li qed iredgħu, għat-tfal u l-adoloxxenti;

(6) Fit-30 ta' Ġunju 2011, fis-"Scientific opinion on the safety of 'Glavonoid®', an extract derived from the roots of or rootstock of *Glycyrrhiza glabra* L., as a Novel Food ingredient on request from the European Commis-

(b) daww li jiehdu xi medicina bir-ricetta għandhom jikkun-smaw il-prodott skont is-superviżjoni medika; u

⁽¹⁾ ĠU L 43, 14.2.1997, p. 1.

⁽²⁾ EFSA Journal 2011; 9(7): 2287.

- (c) ma ghandux jiġi kkunsmat iktar minn 120 mg ta' Glavonoid kull jum.
- (3) L-ammont ta' Glavonoid fil-prodott finali ghandu jkun indikat fuq it-tikketta tal-ikel li fih ikunu qeghdin.
- (4) Ix-xorb li fih il-Glavonoid ghandu jasal ghand il-konsumatur finali f'porzjonijiet individwali.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lil Kaneka Pharma Europe N.V. Triomflaan 173, 1160 Brussell, il-Belġju.

Magħmul fi Brussell, l-24 ta' Novembru 2011.

Għall-Kummissjoni
John DALLI
Membru tal-Kummissjoni

ANNEX I

L-ISPEĊIFIKAZZJONIJIET TAL-GLAVONOID

Deskrizzjoni

Il-Glavonoid huwa estratt meħud mill-għeruq jew mir-riżoma tal-*Glycyrrhiza glabra* bl-estrazzjoni tal-etanol segwit minn estrazzjoni ulterjuri ta' dan l-estrat etanoliku bit-trilicideri b'katina medja. Huwa likwidu ta' lewn kannella skur li jinkludi bejn 2,5 % u 3,5 % ta' glabridina.

Speċifikazzjonijiet

Parametru	
Umdità	inqas minn 0,5 %
Irmied	inqas minn 0,1 %
Valur tal-perossidu	inqas minn 0,5 meq/kg
Glabridina	bejn 2,5 % u 3,5 % ta' xaham
Aċidu glicirriżiniku	inqas minn 0,005 %
Xaham inklużi sustanzi tat-tip polifenol	mhux anqas minn 99 %
Proteini	inqas minn 0,1 %
Karboidrati	mhux osservabbli

ANNEX II

Kategorija tal-ikel	Kontenut massimu ta' Glavonoid
Xarbiet magħmula l-aktar mill-halib	120 mg f'kull porzjon ta' kull jum
Xarbiet magħmula mill-jogurt	
Xarbiet magħmula mill-frott jew mill-haxix	
Supplimenti tal-ikel	120 mg f'kull porzjon tal-konsum ta' kull jum

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-24 ta' Novembru 2011

dwar l-awtorizzazzjoni għat-tqeghid fis-suq tal-beta-glukani tal-hmira bhala ingredjenti godda tal-ikel skont ir-Regolament (KE) Nru 258/97 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(notifikata bid-dokument numru C(2011) 8527)

(It-test bl-Ingliż biss huwa awtentiku)

(2011/762/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 258/97 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Jannar 1997 dwar l-ikel il-gdid u l-ingredjenti tal-ikel il-gdid⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 7 tiegħu,

Billi:

(1) Fit-23 ta' Settembru 2009, il-kumpanija Biothera Incorporated ghamlet talba lill-awtorità kompetenti Irlandiża, sabiex tkun tista' tqiegħed fis-suq il-beta-glukani tal-hmira bhala ingredjent gdid tal-ikel għall-użu f'varjetà ta' ikel, inklużi xarbiet, għall-popolazzjoni ġenerali kif ukoll f'supplimenti tal-ikel u f'ikel għal użi nutrizzjonali partikolari bl-eċċezzjoni tal-formuli tat-trabi jew il-formuli ta' prosegwiment.

(2) Fit-23 ta' Diċembru 2009, il-korp kompetenti Irlandiż għall-analiżi tal-ikel hareġ ir-rapport preliminari ta' analiżi tiegħu. F'dan ir-rapport, il-korp wasal għall-konklużjoni li l-beta-glukani tal-hmira huma aċċettabbli bhala ingredjent gdid tal-ikel dejjem jekk jiġu rispettati l-ispeċifikazzjonijiet tal-prodott u l-livelli mahsuba tal-użu u jekk il-firxa ta' prodotti tal-ikel tkun limitata għal dik ippreżentata fid-dokument tal-applikazzjoni.

(3) Il-Kummissjoni għaddiet ir-rapport preliminari ta' analiżi lill-Istati Membri kollha fit-18 ta' Jannar 2010.

(4) Fi żmien il-perjodu ta' 60 jum stipulat fl-Artikolu 6(4) tar-Regolament (KE) Nru 258/97, tressqu oġġezzjonijiet motivati għat-tqeghid fis-suq tal-prodott skont dik id-dispożizzjoni.

(5) Għaldaqstant, fit-2 ta' Lulju 2010, giet ikkonsultata l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (EFSA).

(6) Fit-8 ta' April 2011, fis-“Scientific Opinion on the safety of ‘Yeast beta-glucans’ as a Novel Food ingredient”⁽²⁾, l-EFSA waslet għall-konklużjoni li skont il-kundizzjonijiet tal-użu proposti l-beta-glukani tal-hmira huma sikuri. Fl-opinjoni tagħha l-EFSA ma indirizzatx is-sigurtà tat-tfal taht l-età ta' sena u nofs.

(7) Abbażi tal-valutazzjoni xjentifika tal-EFSA u wara kunsiderazzjoni tad-Direttiva 2002/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Ġunju 2002 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar is-supplimenti tal-ikel⁽³⁾, ir-Regolament (KE) Nru 1925/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 dwar iż-żieda ta' vitamini u minerali u ta' ċerti sustanzi oħra mal-ikel⁽⁴⁾, id-Direttiva 2009/39/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2009 dwar l-oġġetti tal-ikel għal użu ta' nutriment partikolari⁽⁵⁾, id-Direttiva tal-Kummissjoni 1999/21/KE tal-25 ta' Marzu 1999 dwar l-ikel dietetiku għal skopijiet mediċi speċjali⁽⁶⁾, id-Direttiva tal-Kummissjoni 2006/125/KE tal-5 ta' Diċembru 2006 dwar ikel ipproċessat ibbażat fuq iċ-ċereali u ikel tat-trabi għat-trabi u għat-tfal żgħar⁽⁷⁾, ġie stabbilit li l-beta-glukani tal-hmira huma konformi mal-kriterji stipulati fl-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 258/97.

(8) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-beta-glukani tal-hmira (*Saccharomyces cerevisiae*) kif speċifikati fl-Anness I, jistgħu jitpoġġew fis-suq fl-Unjoni bhala ingredjent gdid tal-ikel għall-użi definiti u fil-livelli massimi stabbiliti fl-Anness II, u mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2002/46/KE, ir-Regolament (KE) Nru 1925/2006 u d-Direttiva 2009/39/KE.

⁽²⁾ EFSA Journal 2011; 9(5):2137. [22 pp.]⁽³⁾ ĠU L 183, 12.7.2002, p. 51.⁽⁴⁾ ĠU L 404, 30.12.2006, p. 26.⁽⁵⁾ ĠU L 124, 20.5.2009, p. 21.⁽⁶⁾ ĠU L 91, 7.4.1999, p. 29.⁽⁷⁾ ĠU L 339, 6.12.2006, p. 16.⁽¹⁾ ĠU L 43, 14.2.1997, p. 1.

Artikolu 2

Id-dizinjazzjoni tal-beta-glukani tal-ħmira (*Saccharomyces cerevisiae*) awtorizzata b'din id-Deciżjoni għall-ittikkettjar tagħhom fuq il-prodotti tal-ikel għandha tkun “beta-glukani tal-ħmira (*Saccharomyces cerevisiae*)”.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lil Biothera Incorporated, 3388 Mike Collins Drive, Eagan, Minnesota, USA, 55121.

Magħmul fi Brussell, l-24 ta' Novembru 2011.

Għall-Kummissjoni

John DALLI

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX I

L-ISPEĊIFIKAZZJONIJIET TAL-BETA-GLUKANI TAL-ĦMIRA (*SACCHAROMYCES CEREVISIAE*)*Deskrizzjoni:*

Il-beta-glukani huma polisakkaridi kumplessi b'massa molekolari għolja (100 - 200 kDa), li jinsabu fil-ħajt taċ-ċellola ta' bosta ħmejjer u ċereali. L-isem kimiku għal "beta-glukani tal-ħmira" huwa (1-3),(1-6)-β-D-glukani.

Dan l-ikel ġdid huwa disponibbli f'forma solubbli u insolubbli, iżolata mis-*Saccharomyces cerevisiae*. Il-prodotti insolubbli li fihom tal-inqas 70 % karboidrat fil-forma ta' beta-glukani; il-prodott solubbli fih tal-inqas 75 % beta-glukani.

L-istruttura terzjarja tal-ħajt taċ-ċellola tal-glukan ta' *Saccharomyces cerevisiae* tikkonsisti f'katini ta' residwi maqgħudin β-1,3 tal-glukożju, mifruqa b'ħolqiet β-1,6, li jiffurmaw sinsla li magħha hemm maqgħuda ċitina permezz ta' rabtiet β-1,4, glukani β-1,6 u xi mannoproteini.

L-ispeċifikazzjonijiet kimiċi tal-beta-glukani tal-ħmira (*Saccharomyces cerevisiae*)

	Forma solubbli	Forma insolubbli
Karboidrati totali	Aktar minn 75 %	Aktar minn 70 %
Beta-glukani (1,3/1,6)	Aktar minn 75 %	Aktar minn 70 %
Irmied	Inqas minn 4 %	Inqas minn 5 %
Umdità	Inqas minn 8 %	Inqas minn 8 %
Proteini	Inqas minn 3.5 %	Inqas minn 10 %
Xaħam	Inqas minn 10 %	Inqas minn 20 %

ANNEX II

Kategorija tal-ikel	Livell tal-użu
Supplimenti tal-ikel, kif definiti fid-Direttiva 2002/46/KE	375 mg (kuljum kif rakkomandat mill-manifattur)
Ikel għal Użi Nutrizzjonali Partikolari (PARNUTS), kif definit fid-Direttiva 2009/39/KE bl-eskluzjoni tal-formula tal-ikel tat-tfal żgħar u ta' prosegwiment	600 mg (kuljum kif rakkomandat mill-manifattur)
Xarbiet b'bażi ta' meraq tal-frott	130 mg/100 ml
Xarbiet bit-toghma tal-frott	80 mg/100 ml
Xarbiet oħrajn	80 mg/100 ml(RTD) 700 mg/100 g(trab)
Bars taċ-ċereali	600 mg/100 g
Gallettini tat-tip cookie	670 g/100 g
Gallettini tat-tip cracker	20 mg/100 g
Ċereali tal-kolazzjon	670 mg/100 g
Ċereali Istantanji b'Qamh Shih u Gholja fil-Fibra għal Kolazzjon Shun	150 mg/100 g
Prodotti b'bażi ta' jogurt, ġobon frisk u deżerti tal-ħalib oħrajn	160 mg/100 g
Sopop jew Taħlitiet tas-sopop	90 mg/100 g (RTE) 180 mg/100 g (Kondensat) 630 mg/100 g (Trab)
Ċikkulata u hlewriet	400 mg/100 g
Bars jew trabijiet tal-proteini	600 mg/100 g

Taqsiriet: RTD = lest għax-xorb; RTE = lest għall-ikel

ATTI ADOTTATI MINN KORPI STABILITI PERMEZZ TA' FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

DEĊIŻJONI Nru 40/2011

tal-14 ta' Novembru 2011

tal-Kumitat Kongunt stabbilit skont il-Ftehim ta' Gharfien Reċiproku bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Uniti tal-Amerika relatat maż-żieda ta' Korpi ta' Valutazzjoni tal-Konformità fl-Anness Settorjali dwar il-Kompatibbiltà Elettromanjetika

(2011/763/UE)

IL-KUMITAT KONGUNT,

Wara li kkunsidra l-Ftehim ta' Gharfien Reċiproku bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Uniti tal-Amerika u b'mod partikolari l-Artikoli 7 u 14;

Billi l-Kumitat Kongunt irid jiehu deċiżjoni li jirreġistra Korp jew Korpi ta' Valutazzjoni tal-Konformità f'Anness Settorjali,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

1. Il-Korpi ta' Valutazzjoni tal-Konformità fid-Dokument mehmuż A huma miżjuda mal-lista ta' Korpi ta' Valutazzjoni tal-Konformità fil-kolonna "aċċess tal-KE għas-suq tal-Istati Uniti" fit-Taqsima V tal-Anness Settorjali dwar il-Kompatibbiltà Elettromanjetika.
2. L-ambitu speċifiku tal-elenkar, fir-rigward ta' prodotti u proċeduri ta' valutazzjoni tal-konformità, tal-Korpi ta' Valutazzjoni tal-Konformità indikati fid-Dokument mehmuż A, ġie miftiehem mill-Partijiet u se jinżamm minnhom.

Din id-Deċiżjoni, magħmula f'żewġ kopji, għandha tiġi ffirmata minn rappreżentanti tal-Kumitat Kongunt li huma awtorizzati li joperaw f'isem il-Partijiet għall-ghanijiet li jemendaw il-Ftehim. Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh minn dakinhar li ssir l-aħhar firma.

Fisem l-Istati Uniti tal-Amerika

James SANFORD

Iffirmata f'Washington,
it-8 ta' Novembru 2011

Fisem l-Unjoni Ewropea

Fernando PERREAU DE PINNINCK

Iffirmata fi Brussell,
l-14 ta' Novembru 2011

Dokument Mehmuż A

Korpi tal-KE ta' Valutazzjoni tal-Konformità miżjuda mal-lista ta' Korpi ta' Valutazzjoni tal-Konformità fil-kolonna "Aċċess tal-KE għas-suq tal-Istati Uniti" fit-Taqsima V tal-Anness Settorjali dwar il-Kompatibbiltà Elettromanjetika

TÜV Rheinland-EPS B.V.
Smidshornerweg 18
NL-9822 ZG Niekerk
IL-PAJJIŻI L-BAXXI

Bicon Laboratories B.V. (BICON)
Waterdijk 3 A, 5705 CW Helmond
P.O. Box 118, 5700 AC Helmond
IL-PAJJIŻI L-BAXXI

SIQ – Slovenian Institute of Quality and Metrology
Tržaška cesta 2
SI-1000 Ljubljana
IS-SLOVENJA

RETTIFIKA

Rettifika tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 491/2009 tal-25 ta' Mejju 2009 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS)

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 154, tas-17 ta' Ġunju 2009)

Fpaġna 54, Anness V, tabella ta' korrelazzjoni

minflok:

"Regolament (KE) Nru 479/2008	Dan ir-Regolament
...	...
Artikolu 64(1)(a), (b) u (c)(i) sa (iv)	Artikolu 122 it-tieni paragrafu
Artikolu 64(1)(c)(v)-(viii)	Artikolu 122, it-tielet paragrafu
Artikolu 64(1)(d)	Artikolu 122 it-tielet paragrafu
...	...
Artikolu 66(1)	—

aqra:

"Regolament (KE) Nru 479/2008	Dan ir-Regolament
...	...
Artikolu 64(1)(a)	Artikolu 122 it-tieni paragrafu
Artikolu 64(1)(b) u (c)(i) sa (iv)	Artikolu 122 it-tielet paragrafu
Artikolu 64(1)(c)(v) sa (viii)	Artikolu 122 ir-raba' paragrafu
...	...
Artikolu 66(1)	Artikolu 125o(3)(b)"

2011/762/UE:

- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tal-24 ta' Novembru 2011 dwar l-awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-suq tal-beta-glukani tal-ħmira bħala ingredjenti godda tal-ikel skont ir-Regolament (KE) Nru 258/97 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (notifikata bid-dokument numru C(2011) 8527).....** 41

ATTI ADOTTATI MINN KORPI STABILITI PERMEZZ TA' FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

2011/763/UE:

- ★ **Deċiżjoni Nru 40/2011 tal-14 ta' Novembru 2011 tal-Kumitat Kongunt stabbilit skont il-Ftehim ta' Għarfien Reċiproku bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Uniti tal-Amerika relatat maż-żieda ta' Korpi ta' Valutazzjoni tal-Konformità fl-Anness Settorjali dwar il-Kompatibbiltà Elettromanjetika** 45

Rettifika

- ★ **Rettifika tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 491/2009 tal-25 ta' Mejju 2009 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) (ĠU L 154, 17.6.2009)** 47



PREZZ TAL-ABBONAMENT 2011 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 1 100 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 770 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 400 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 300 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	Eur 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jagħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT